



Creado por: **AVOPU**

*Asociación de Veteranos de Operaciones de  
Paz del Uruguay.*

[boinaceleste.avopu@gmail.com](mailto:boinaceleste.avopu@gmail.com)

Eduardo Victor Haedo 2020- Montevideo

Este documento es de circulación interna y está dirigido a los asociados y veteranos de operaciones de paz, así como al público en general interesado en las misiones de paz. Los autores conservan sus derechos de autoría; los contenidos, imágenes y comentarios publicados en esta gacetilla y en <http://avopu.org> son responsabilidad exclusiva de los autores, Avopu no se hace responsable de ellos ni de los daños o perjuicios que puedan causar. Avopu se reserva el derecho a no publicar o a modificar los artículos recibidos si considera que su contenido viola derechos (de propiedad intelectual o de terceros), es ilegal, dañino, amenazador, abusivo, difamatorio, pornográfico o no se ajusta, de cualquier manera, a los valores que promueve o a la línea editorial de la publicación. En estos casos, sus autores podrán ser bloqueados o suspendidos sin perjuicio de las acciones legales que pudieran corresponder. Las opiniones vertidas por los autores en sus artículos o comentarios no reflejan necesariamente el parecer de la Asociación.

Se permite la reproducción total o parcial de esta obra, su incorporación a un sistema informático y su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros) con autorización previa y por escrito de los autores o del equipo editorial. En cualquier caso, se requerirá citar a los autores individuales y a esta publicación y no podrá usarse con fines comerciales. La infracción a esta norma puede constituir delito contra la propiedad intelectual.

Director: General de Ejército (R) Marcelo Montaner.

Editor: Coronel (R) Alberto Damiano.

Colaboradora de edición general: Técnica universitaria en corrección de estilo Sargento (R) Adelina Maldonado.

Esta gacetilla es una publicación de la Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz del Uruguay.

Eduardo Víctor Haedo 2020. Montevideo – Uruguay.

Teléfono de contacto: 099493693.

[www.avopu.org.uy](http://www.avopu.org.uy)

Por comentarios, críticas, correcciones, aclaraciones, aportes o sugerencias dirigirse al correo electrónico

[boinaceleste.avopu@gmail.com](mailto:boinaceleste.avopu@gmail.com)



# TEMARIO

1. Asuntos de interés
2. Resoluciones de la Comisión Directiva
3. Actividades previstas
4. Noticias actuales de contingentes uruguayos que trabajan por la paz mundial
5. Historias de nuestra historia
6. Ayer fue noticia, hoy es historia
7. Fotos destacadas

**La paz, estado o situación que el hombre siempre quiso y quiere tener.**

**Ha razonado que es tan difícil de conservar.**

**Efímera y frágil.**



## 1. Asuntos de interés

### Día del *peacekeeper*: nuestro día

Las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas ayudan a los países a recorrer el difícil camino que lleva del conflicto a la paz. Tenemos fortalezas únicas, incluida la legitimidad, el reparto de cargas y la capacidad de desplegar tropas y policías de todo el mundo, integrándolos con fuerzas de paz civiles para cumplir una serie de mandatos establecidos por el Consejo de Seguridad y la Asamblea General de la ONU.

El Día Internacional del Personal de Paz de la ONU es una jornada que se celebra desde 2003, cada 29 de mayo, establecida el 11 de diciembre de 2002 por la Asamblea General de las Naciones Unidas. También conocido como Día de los Cascos Azules, o Día del Peacekeeper (en inglés), fue proclamado por la Asamblea General con el objetivo de rendir homenaje a los hombres y mujeres que participan en operaciones de mantenimiento de la paz.

La elección del 29 de mayo como la fecha de conmemoración se debe a que en ese mismo día de 1948 comenzó la primera misión de mantenimiento de la paz de la ONU: la Organización de Supervisión de la Tregua de las Naciones Unidas en Palestina (UNTSO, por sus siglas en inglés).

### Homenaje a los Cascos Azules: recordando su sacrificio por la paz

Más de tres mil ochocientos héroes han perdido la vida en la noble misión de proteger a los más vulnerables. Desde el establecimiento de la primera misión de paz de la ONU en 1948, miles de hombres y mujeres han dedicado su vida a la noble causa de la paz. Lamentablemente, más de tres mil ochocientos de ellos han hecho el máximo sacrificio: han perdido la vida en actos de violencia, accidentes o enfermedades mientras servían a la comunidad internacional. El 29 de mayo rendimos homenaje a estos héroes.

En el Día Internacional del Personal de Paz de las Naciones Unidas, las oficinas de la ONU, junto con estados miembros y organizaciones no gubernamentales, conmemoran a los cascos azules caídos en servicio. Se celebran eventos solemnes para honrar su memoria y reconocer su invaluable contribución a la paz y seguridad en el mundo.

### Unidos por la paz: un mosaico de culturas y experiencias

El personal de mantenimiento de la paz de la ONU proviene de todos los rincones del planeta, representando una rica diversidad de culturas y experiencias. Unen sus fuerzas bajo la bandera de la Organización, comprometidos con la preservación y restauración de la paz.

### Su misión: proteger a los más vulnerables y apoyar la transición hacia la paz

Los Cascos Azules desempeñan un papel fundamental en la protección de los civiles más vulnerables en zonas de conflicto. Brindan asistencia crucial a países en transición ayudándolos a construir una paz duradera y sostenible.

### Más allá del mantenimiento de la paz: un rol multidimensional en constante evolución

Las funciones del personal de paz han evolucionado con el tiempo, adaptándose a los mandatos cada vez más complejos y multidimensionales de las operaciones de mantenimiento de la paz. Hoy en día, su rol va más allá de la vigilancia de alto el fuego, incluyendo tareas como:



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

- protección de civiles,
- desarme de excombatientes,
- defensa de los derechos humanos,
- promoción del estado de derecho,
- apoyo a elecciones libres y justas,
- desminado,
- y mucho más...

Un llamado a la acción: honrando el legado de los cascos azules que trabajan por un futuro pacífico

En este Día Internacional del Personal de Paz de las Naciones Unidas, honramos a los héroes que han dado su vida por la paz. Recordemos su legado y continuemos trabajando juntos por un mundo más pacífico donde el sacrificio de estos hombres y mujeres no sea en vano.

### Día Internacional del Personal de Paz de las Naciones Unidas



El Día Internacional del Personal de Paz de las Naciones Unidas es una jornada que se celebra cada 29 de mayo desde 2003, establecida el 11 de diciembre de 2002 por la Asamblea General de las Naciones Unidas; la elección de la fecha se debe a que en ese mismo día de 1948 comenzó la primera misión de mantenimiento de la paz de la ONU: la Organización de Supervisión de la Tregua de las Naciones Unidas en Palestina (Untso, por sus siglas en inglés).

[https://es.wikipedia.org/wiki/D%C3%AD\\_a\\_Internacional\\_del\\_Personal\\_de\\_Paz\\_de\\_las\\_Naciones\\_Unidas](https://es.wikipedia.org/wiki/D%C3%AD_a_Internacional_del_Personal_de_Paz_de_las_Naciones_Unidas)

### Noticias de la prensa nacional

29.05.24 — Cancillería recordó el Día Internacional del Personal de Paz de las Naciones Unidas

El Ministerio de Relaciones Exteriores recordó que el 29 de mayo se celebra el Día Internacional del Personal de Paz de las Naciones Unidas, de acuerdo con lo establecido por la Resolución 57/129 de la Asamblea General de



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

las Naciones Unidas, atendiendo a la fecha en que se desplegó la primera Operación de Mantenimiento de la Paz, en el año 1948.

El ministerio destacó que el personal de paz de las Naciones Unidas «es un componente fundamental» en la causa de la paz y la seguridad internacional, la defensa de la Derechos Humanos y el Derecho Internacional Humanitario sirviendo, con frecuencia, «bajo condiciones de alto riesgo». En conjunto con las comunidades locales, trabajan «para facilitar soluciones pacíficas, prevenir conflictos, proteger a los civiles, reforzar los derechos humanos y el Estado de derecho, y construir una paz sostenible», dijeron en un comunicado.

De acuerdo con la cartera, en la actualidad Uruguay destaca como el «principal contribuyente» de las Américas en operaciones del mantenimiento de la paz y entre los primeros veinte del mundo, cumpliendo a diario con los mandatos más exigentes en diversas misiones, en particular en materia de Protección de Civiles.

<https://www.elobservador.com.uy/nacional/cancilleria-recuerdo-el-dia-internacional-del-personal-paz-las-naciones-unidas-n5942783>

## Noticias de Naciones Unidas – Uruguay

Hoy es el Día Internacional del Personal de Paz de la ONU y Uruguay destaca en el lugar dieciocho entre ciento veintidós países contribuyentes de personal de paz.

**CELEBRAMOS 76 AÑOS DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ**

Durante 76 años, el personal de mantenimiento de la paz de la ONU ha contribuido a salvar y cambiar la vida de millones de personas en algunos de los contextos políticos y de seguridad más frágiles del mundo.

El mantenimiento de la paz desempeña un papel esencial a la hora de afrontar los desafíos actuales y se renueva para hacer frente a los retos del futuro.

UN LA PAZ EMPIEZA CONNOSO

Preparados para el futuro Unidos construimos un futuro mejor

DÍA INTERNACIONAL DEL PERSONAL DE PAZ DE LA ONU 29 DE MAYO

Foto: MONUSCO



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

Desde 1948, más de dos millones de personas, militares o civiles, en las misiones de Naciones Unidas han ayudado a los países a recorrer el difícil camino del conflicto hacia la paz. Entre ellos, figuran más de cincuenta mil uruguayos.



El cabo de segunda Emilio Bonilla, que se desempeña como un operador de radio en Undof entiende que todos debemos trabajar juntos «para establecer un mundo de paz y respeto». Esta es una de las seis misiones en curso en las que participa Uruguay.



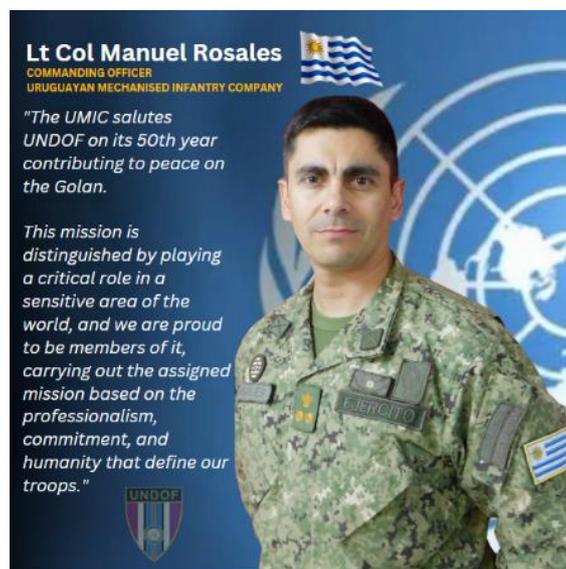


*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

«La humanidad debe redoblar esfuerzos para terminar con los conflictos armados y los discursos de odio» entiende la soldado Sofía Altez que se desempeña como nurse en Undof. Ella es una de las mujeres uruguayas que trabajan por la paz en ONU.



Uruguay es el país número uno en América Latina en contribuciones a las misiones de paz. El Teniente Coronel Manuel Rosales comparte el mensaje del orgullo que significa formar parte de las misiones de Paz y jugar «un rol crítico» en los Altos del Golán.



[https://x.com/ONUUruguay/status/1795807590678499682?ref\\_src=twsrc%5Egoogle%7Ctwcamp%5Eserp%7Ctwgr%5Etweet](https://x.com/ONUUruguay/status/1795807590678499682?ref_src=twsrc%5Egoogle%7Ctwcamp%5Eserp%7Ctwgr%5Etweet)

## Naciones Unidas – Uruguay - Instagram

Desde 1948 más de dos millones de efectivos uniformados y civiles del personal de paz de las Naciones Unidas han ayudado a los países a recorrer el difícil camino del conflicto a la paz. Hoy reconocemos el importante rol de Uruguay con sus contribuciones constantes de personal a misiones de paz, que ocupa el lugar dieciocho entre ciento veintidós países contribuyentes y participa en seis de las once misiones actuales. Las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas están formadas por militares, policías y civiles que trabajan con y para las personas más vulnerables de todo el mundo. Protegen a los civiles, ayudan a crear las condiciones para



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

una paz duradera, colaboran en el suministro de ayuda humanitaria, promueven los derechos humanos y mucho más. El 29 de mayo, Día Internacional del Personal de Paz de las Naciones Unidas, rendimos homenaje a estos valientes hombres y mujeres, y les agradecemos su compromiso con la paz en el mundo. También compartimos los testimonios de dos uruguayos en terreno:

«La humanidad debe redoblar esfuerzos para terminar con los conflictos armados y los discursos de odio», entiende la soldado Sofía Altez que se desempeña como nurse en Undof. Ella es una de las mujeres uruguayas que trabajan por la paz en ONU. El cabo de segunda Emilio Bonilla, que se desempeña como un operador de radio en Undof entiende que «todos debemos trabajar juntos para establecer un mundo de paz y respeto». Esta es una de las seis misiones en curso en las que participa Uruguay

**Mensaje del secretario general de las Naciones Unidas, Antonio Guterres**

Hoy rendimos homenaje a los más de setenta y seis mil cascos azules de las Naciones Unidas que encarnan el ideal más elevado de la humanidad: la paz. Procedentes de más de ciento veinte países, nuestros cascos azules prestan servicio en once operaciones de paz en zonas afectadas por conflictos de África, Asia, Europa y Oriente Próximo.

Día tras día, con gran riesgo personal, estas mujeres y hombres trabajan con valor en algunos de los lugares más peligrosos e inestables del planeta para proteger a los civiles, defender los derechos humanos, apoyar las elecciones y fortalecer las instituciones. Lograr la paz exige un trabajo duro. En este importante día, y todos los días, volvemos a comprometernos a apoyar a quienes trabajan por la paz: las fuerzas de mantenimiento de la paz de la ONU.

@antonioguterres, en el Día Internacional del Personal de Paz de la ONU.

[https://www.instagram.com/p/C7jeys6Ovuc/?hl=es&img\\_index=1](https://www.instagram.com/p/C7jeys6Ovuc/?hl=es&img_index=1)

**Día Internacional del Personal de Paz de la ONU**





29.05.2024

¡El Ejército Nacional celebra el Día Internacional del Personal de Paz de las Naciones Unidas!

Bajo el lema «Preparados para el futuro, unidos construimos un mañana mejor», la celebración de este año se centra en las inestimables contribuciones que el personal militar, policial y civil de mantenimiento de la paz lleva realizando desde hace más de setenta años. Desde 1948, más de dos millones de efectivos civiles y uniformados han ayudado a los países en la transición de la guerra a la paz.

El personal de mantenimiento de la paz trabaja, junto con las comunidades locales, para facilitar soluciones políticas, prevenir conflictos, proteger a los civiles, reforzar los derechos humanos y el estado de derecho, y construir una paz sostenible. También se rinde homenaje a todos los hombres y mujeres que han servido y continúan prestando servicio en Operaciones de Paz de la ONU por su profesionalismo, dedicación y coraje.

En la actualidad, la Fuerza de Todos cuenta con aproximadamente mil cascos azules desplegados alrededor del mundo. Cabe destacar que Uruguay es el país número uno en América Latina que contribuye la mayor cantidad de efectivos militares y policiales en las Misiones Operativas de Paz.

<https://www.ejercito.mil.uy/index.php/2024/05/29/dia-internacional-del-personal-de-paz-de-la-onu/>

### Gran reunión de camaradería en la ciudad de Minas y lanzamiento de sellos filatélicos conmemorativos de misiones operativas de paz

El 25 de mayo tuvimos la oportunidad de participar en una excelente reunión de camaradería en la ciudad de Minas, en las instalaciones del grupo «Cruzada Libertadora de 1825» de Artillería 105 mm. n.º 4. Fue una excelente oportunidad para estrechar lazos de amistad y revivir un sinnúmero de experiencias de nuestras vidas que sucedieron en los campos de distintas misiones; ocasión fundamental para el reencuentro con viejos amigos y forjar también nuevas amistades.





*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*



## 2. Resoluciones de la Comisión Directiva

### Nota de agradecimiento al señor director del Diario Maldonado

Estimado señor director:

Me dirijo a usted en nombre de la Avopu para expresar nuestro más profundo agradecimiento por el invaluable apoyo brindado por su prestigioso medio de comunicación, el Diario Maldonado, en la difusión de la gran reunión de camaradería que se llevó a cabo en las instalaciones del Grupo de Artillería n.º 4 en la ciudad de Minas.



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

Como usted sabe, este evento tuvo lugar en el marco del Día Internacional del Integrante de las Operaciones de Paz y la emisión de cinco sellos alusivos a misiones ya culminadas en las que han participado nuestras fuerzas armadas y policiales. La presencia del Diario Maldonado, a través de la publicación de una nota informativa, fue fundamental para dar a conocer este importante evento a la comunidad y contribuir a la visibilización de la valiosa labor que realizan nuestros hombres y mujeres en misiones de paz alrededor del mundo.



Su compromiso con la información veraz y oportuna, así como su sensibilidad hacia temas de trascendencia social, han sido pilares fundamentales para el éxito de esta actividad. Gracias a su apoyo, pudimos llegar a un público más amplio y generar un mayor impacto en la comunidad.

En nombre de todos los integrantes de la Avopu, le reiteramos nuestro más sincero agradecimiento por su invaluable colaboración.

### *Diario Maldonado*

<https://diariomaldonado.com.uy/2024/05/07/emiten-sellos-en-reconocimiento-a-integrantes-de-operaciones-de-paz/>

#### Emiten sellos en reconocimiento a integrantes de operaciones de paz

Los veteranos de operaciones de paz del Uruguay se reunirán este próximo 25 de mayo para celebrar el Día internacional del Integrante de Operaciones de Paz. Desde la Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay se indicó que «este evento representa una ocasión significativa para reconocer y honrar el compromiso y sacrificio de aquellos que han servido en misiones de paz en nombre de nuestro país».

Además, en el marco de esta celebración, la Administración Nacional de Correos de Uruguay emitirá cinco sellos conmemorativos, destacando la contribución y dedicación de los veteranos en la promoción de la paz y la seguridad internacional. La reunión se llevará a cabo en la ciudad de Minas, a partir del mediodía, en las instalaciones del Grupo de Artillería No.4.



Más información relacionada al evento será publicada en [www.avopu.org](http://www.avopu.org)

### 3. Actividades previstas

Estimados veteranos de paz:

Retransmitimos mensaje del departamento de Estudios Históricos del Estado Mayor del Ejército:

En víspera de la conmemoración del 50° aniversario de la misión en Altos de Golán (Undof), República Árabe de Siria, este departamento se encuentra abocado a la reinauguración de la sala Misiones de Paz del Museo Militar 18 de Mayo de 1811. En este sentido, esta sede acepta y alienta la donación de objetos utilizados por efectivos militares durante su servicio en la misión de Undof; también escudos e insignias de otros contingentes que fueron intercambiados.

Consideramos que estos no son solo testigos históricos de las operaciones de paz, sino también herramientas valiosas que enriquecerán a los visitantes y servirán para educar sobre la dedicación de Uruguay y, en particular, de los integrantes del Ejército Nacional que contribuyeron a la paz mundial. Esta iniciativa mantiene el plazo de recibir donaciones hasta el 23 de mayo de 2024.

Ante cualquier duda, contactar a:

Lic. Lourdes Casales

Departamento de Estudios Históricos del Estado Mayor del Ejército.

29001983

### 4. Noticias actuales de contingentes uruguayos que trabajan por la paz mundial

Visita del comandante interino de la Monusco al batallón Uruguay IV



El 9 de mayo de 2024, el comandante interino visitó una base del batallón localizada en la región de Rusayo con el objetivo de conocer las capacidades y posibilidades de empleo de los efectivos desplegados en el contexto de la operación Springbok, y el estado de sus instalaciones.

<https://cge12.ejercito.mil.uy/index.php/category/noticias/>



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

09.05.2024 – República Democrática del Congo

El pasado martes 7 de mayo, el comandante interino de la fuerza militar de la Monusco, mayor general Kahr Diouf del Ejército de Senegal visitó una base del batallón Uruguay IV, localizada en la región de Rusayo (República Democrática del Congo).



El objetivo fue conocer las capacidades y posibilidades de empleo de los efectivos desplegados en el contexto de la Operación Springbok y el estado de sus instalaciones.



Nuestros cascos azules continúan demostrando profesionalismo, dedicación y entrenamiento en pos de la paz.

### Comienza la repatriación de los medios aéreos que se encontraban en misión oficial en RDC

09 de mayo 2024

Kavumu (RDC), la unidad de aviación de Bangladesh llevo los helicopteros de la FAU a Entebbe para luego ser repatriados. Cerraron las operaciones en la South Kivu Brigade y se va cerrando la Monusco.

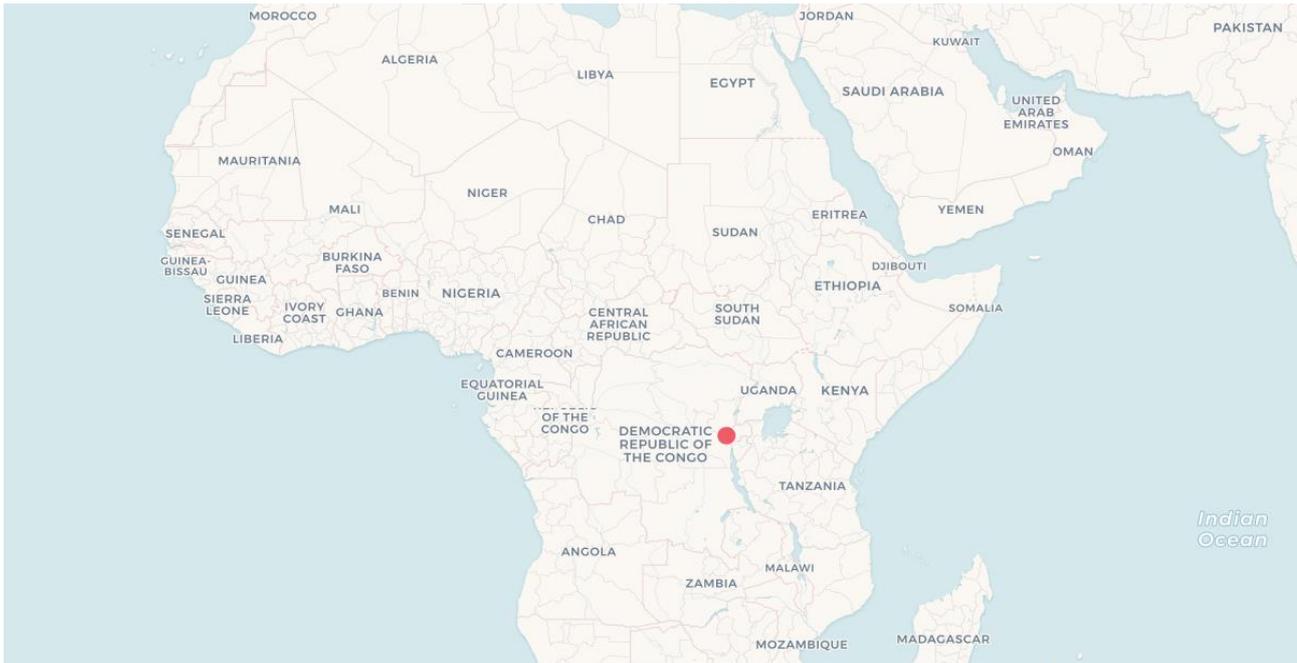


*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*





**Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay**  
**"Servimos a la noble causa de la paz"**



<https://www.fau.mil.uy/es/articulos/36-misiones-humanitarias-al-servicio-de-la-onu.html>

### Monusco (Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo)

La Uruasu (Uruguayan Airfield Support Unit), contingente desplegado en la República Democrática del Congo, tiene por misión proporcionar apoyo y servicio a todos los aviones de la ONU, con el fin de garantizar la continuidad y la seguridad de las operaciones aéreas y de los pasajeros. Asimismo, contribuye con el personal de Monusco en el apoyo logístico y operacional. Las tareas fundamentales son control de pasajeros, carga, control plataforma, CRFF, AEMS, meteorología y *flight following*.

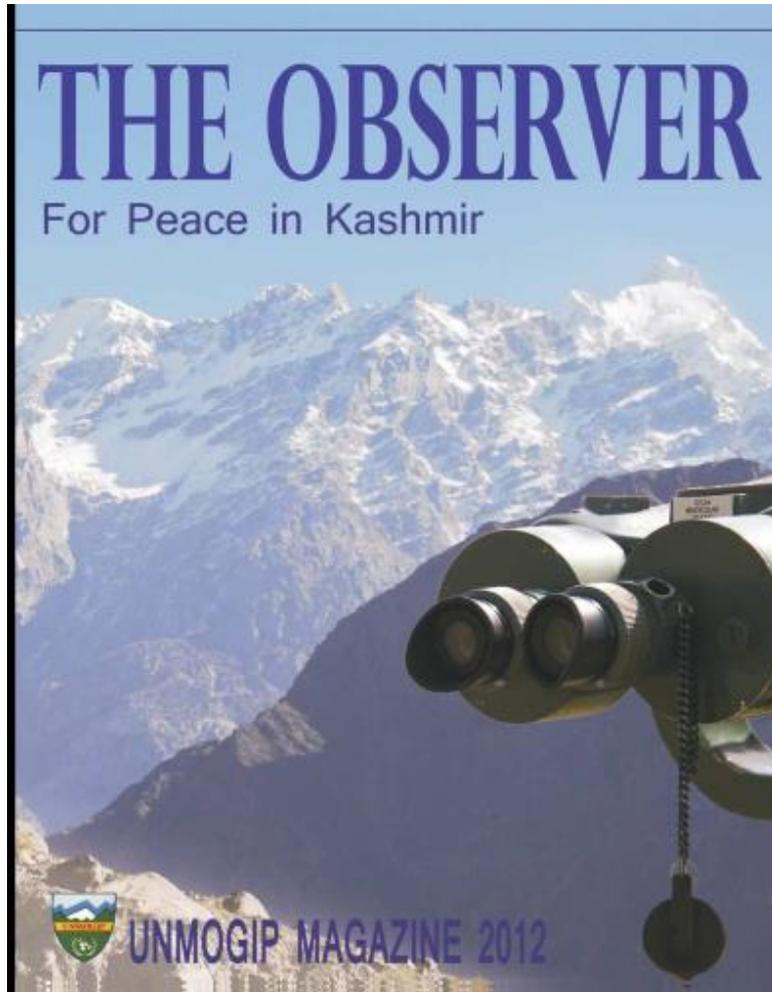
En el 2010 se incrementa la participación en el Congo con una unidad aérea con base en el aeropuerto de Kavumu llamada Uruavu (Uruguayan Aviation Unit). La misión fundamental de este contingente es la de la conducción segura de operaciones aéreas asignadas por las Naciones Unidas, de manera de cumplir con el mandato de la Monusco en su área de responsabilidad. Con dos helicópteros Bell 212 se desarrollan tareas de reconocimiento, búsqueda y rescate, Casevac y Medevac (evacuaciones médicas), transporte de carga, pasajeros y autoridades, carga externa y entrenamiento, con la particularidad de ser la única unidad aérea con capacidad de visión nocturna en la zona sur. En promedio se destinan más de mil horas anuales para misiones de vuelo y se realizan un promedio de más de treinta evacuaciones médicas, de las cuales un tercio son nocturnas.

El personal desplegado a junio de 2018 era de ciento cuarenta efectivos, de los cuales cuarenta y seis pertenecen al contingente Uruavu y noventa y cuatro al contingente Uruasu. En relación a la distribución por género, hay un total de ciento diecisiete efectivos masculinos y veintitrés femeninos.



## 5. Historias de nuestra historia

### A. Cachemira (India - Pakistán)



#### MATE: A Uruguayan Way of Life



Uruguayan Military Observers have intrigued their colleagues by their Mate drinking ritual since they first arrived to UNMOGIP in 1952.

"Mate [má:te]" a hot, bitter tea, is a quintessential part of Uruguay's culture. Uruguayans young and old have been drinking Mate for hundreds of years, and it holds a special place in the nation's heart. More than just a drink, it is a way of life.

Mate is prepared by steeping the dried leaves of the South American Yerba Mate plant in hot water. It is traditionally drunk through a silver straw from a shared hollow gourd (also known as a "Mate"), with water kept hot in a thermos. Today in Uruguay, people can be seen enjoying this bitter drink at all times of the day.

The Uruguayan Military Observers can be thanked for introducing Mate to UNMOGIP. Perhaps it will become a way of life for all mission staff? For the moment, however, it is the Uruguayans who are the real Mate sipping cowboys, as immortalized in the drawing "Gaúcho Observer" by Maj. Ret Fernando Tabarez below.

By Lt. Col Alberto Damiano



Cartoon of 'Gaúcho Observer'



Lt Col Acosta, another Uruguayan who enjoys Mate





## B. MFO Sinaí

### El primer contingente del AET

#### Protagonistas



#### *Una pizza por favor*

En este relato, del cual fui testigo presencial, voy a dejar al protagonista en el anonimato por razones obvias que los amables lectores comprenderán. Ocurrió en la ciudad de Beersheva, en una agradable tardecita, cuando un grupo de camaradas que prestábamos servicios en la MFO, disfrutábamos de nuestra licencia y lo hacíamos recorriendo las ciudades de Israel, guiándonos con un mapa turístico.

Al pasar por una espaciosa plaza de la ciudad —por supuesto, con una higiene imaculada— nos llamó la atención un negocio de pizzería que allí estaba instalado, nos dijimos entre nosotros: «O son argentinos o son italianos». Optamos, entonces, por entrar.

Mientras observábamos el panorama, razón por demás lógica, ya que habíamos visto tantas costumbres distintas a las que estábamos habituados, nos dirigimos a observar las pizzas que se mostraban. Mientras tanto, nuestro protagonista se dirigió a la cajera del comercio, una chica muy bonita, a la que comenzó a piropear en nuestro idioma, porque pretender traducirle al inglés todo lo que quería expresarle, le era casi imposible, optando entonces por hacerlo en la lengua de Cervantes.

Mientras, nosotros procurábamos hacerle entender al maestro de horno nuestras ganas de saborear pizza con muzzarella: no lográbamos hacernos entender. La acertada intervención de la cajera nos subsanó el problema, preguntándonos en un correcto español: «¿Qué pizza es la que ustedes quieren?».

Nuestro protagonista se asombró y le dijo: «Tú hablas español» y ella le contestó: «Sí, soy argentina». Dentro de nuestro asombro, no nos quedó otra cosa que pensar que entendió el mensaje que le quiso transmitir nuestro protagonista.

Nota: Beersheva se encuentra a unos ciento dieciocho kilómetros de Jerusalén y unos quinientos de El Arish.

#### *Se hunde Boeing 707*

Las ruedas de un Boeing 707 se enterraron en la zona de parqueo del aeropuerto de El Arish el miércoles 19 de enero de 1983. El avión llevaba personal del Batallón de los Estados Unidos y del LSU<sup>1</sup>. Como resultado de esta acción, la salida se retardó.

El hundimiento ocurrió después de que el 707 aterrizó, cuando se estaba parqueando. Un tubo de drenaje que se encontraba debajo de la pista, no resistió el cruce la aeronave, tal vez, debido a las recientes lluvias. Otro avión, el Transall<sup>2</sup> de la MFO, estaba pronto para volar a El Cairo y traer una barra de remolque y así sacar al avión atascado.

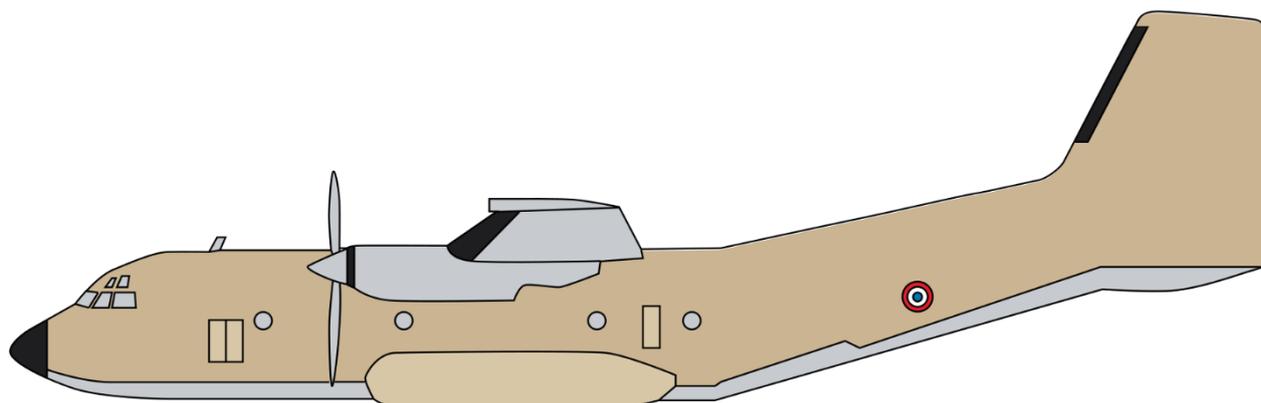


Aquí fue cuando se haló con varios remolcadores pequeños, y luego con el remolcador de la MFO, en un esfuerzo por sacar la nave del hoyo de unos sesenta centímetros<sup>3</sup> de profundidad. Hasta el remolcador se atascó en la arena antes de ser colocado en posición. El personal del aeropuerto egipcio colaboró nivelando la arena alrededor de la nave para evitar que los motores se apoyaran en ella. Más importante aún, ellos aportaron asistencia técnica de ingeniería. Al fin el avión partió felizmente.

(1) Logistical Support Unit. (Unidad de Apoyo Logístico)

(2) Aeronave con características similares al Hércules, pilotado por los franceses.

(3) Unos sesenta centímetros.



Fuente del artículo: The Sináí Sand Paper, publicación semanal de la MFO, 11 de enero de 1983

*Sargento José Bisso*

## C. Camboya

### Una motocicleta Honda roja

A media mañana del día 15 de mayo de 1993 miraba esa moto *Honda Custom* 250 cc roja en la calle y no podía entender ni aceptar lo que había pasado. Lo único que podía era tratar de recordar esa noche otra vez: había empezado un nuevo día en Camboya, se había cumplido el primer año en misión desde que habíamos salido de Montevideo y yo recién había entrado de guardia en el cuartel naval.

Me desempeñaba como observador naval de la ONU (UNNO); luego de haber sido *Team Leader* de dos equipos de observadores navales, me encontraba en la capital y era el oficial de comunicaciones del escuadrón naval. Como tenía acceso a varios *walkie-talkie*, decidí probar y encender algunos equipos de comunicaciones en las diferentes frecuencias en VHF de las otras unidades en Phnom Penh ya que conocía el plan de comunicaciones de la Untac y trataba de que la guardia no fuera monótona: nada más alejado de la realidad.



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

Revisé los inventarios que había confeccionado ya que en la dinámica de la actividad de patrullajes había que tratar de mantener cubiertos en distintas frecuencias a los equipos navales distribuidos en todo el país, con una superficie similar a la de nuestro país, y además había algunos contingentes que eran descuidados con los inventarios y el equipamiento.

Al poco rato recibí una llamada del doctor alemán Franz del Field Hospital de la Untac, informando que un infante chileno había sido herido de un disparo y que apenas había llegado en su motocicleta roja, para pedir ayuda, al *Cat House Disco* en la esquina de la calle 51 y la calle 118, un lugar que frecuentaban los efectivos de la Untac y de las ONG en Camboya luego de su horario de trabajo. Me pasaron un nombre que no conocía (Daniel Bospamnpe) y me dijeron que, con un último esfuerzo, había llegado herido hasta allí, que dos enfermeros alemanes (Bock y Alexander) lo habían trasladado al Hospital Alemán, que iba a ser intervenido por el doctor Wolfgang y, por eso, me solicitaron que consiguiera, por lo menos, tres donantes de sangre.

Llamé por VHF en canal 08 al comandante de la Célula Naval, al jefe del Sitio de Acantonamiento en Phnom Penh, al jefe del pelotón chileno y a otros jefes. Luego me dediqué a comunicarme por teléfono con el oficial de guardia en Operaciones, en el Consejo Nacional de Seguridad (SNC) y los distintos batallones de la capital (canadiense e indonesio) para conseguir donantes de sangre tipo B+.

Una media hora más tarde, llegó el chileno Dr. Juan Godoy al cuartel naval en el mismo momento que la ambulancia del Hospital Alemán con el doctor Fran llegaba para coordinar el tema de los donantes de sangre y me informó el número de Unid (4804) que se encontraba en las *dog tags*, que todos llevábamos en el cuello: en ese momento me di cuenta quién era el herido. Los médicos se fueron al Hospital Alemán y ambos donaron sangre.

Poco después, cerca de las 03:00, llamé a la policía militar de la Untac por canal 03 en VHF para informarle del incidente. En realidad, llamé a todas y a cualquiera de las señales de llamada de la policía militar como UM 15. Me respondió la señal de llamada PM 12: al escucharla reconocí en la pronunciación del inglés a una voz africana.

Esperaba en mi puesto de guardia en el cuartel naval mientras empezaba a llover en la ciudad, estábamos en la época del monzón húmedo. Me preocupaba que los rastros de sangre del herido se desvanecieran.

Poco después de las seis de la mañana del 15 de mayo de Camboya (14 de mayo de Uruguay), el Dr Franz me vuelve a llamar para avisarme que el herido había fallecido luego de la intervención en la sala de operaciones y los cuidados en el CTI: las balas de AK 47 habían dañado muchos órganos vitales y había perdido mucha sangre.

Al salir de la guardia, luego de cumplir con el *Morning Briefing* en el SNC, fui a la oficina de la policía militar para saber que habían investigado. Al entrar al hall del cuartel, leo en la cartelera que PM 12 era la unidad de guardia saliente, ghanesa, lo que coincidía con lo que sabía.

El oficial de guardia, primero, y el jefe de la policía militar, después, me atienden y no encuentran que se haya hecho algo, por lo que afirman que ellos no habían recibido ninguna comunicación. Ellos negaban que yo los hubiera llamado. Me indignó mucho que no hubiesen hecho nada en la noche (podían haber ido al Cathouse o al Hospital Alemán) ya que cualquier rastro de sangre se podría haber borrado con la lluvia y, además, que asumieran que yo mentía.

Decidimos hacer una investigación inicial por cuenta de la Célula Naval, con el MAA Steve Boot, un suboficial de la Policía Naval británico que trabajaba en el Estado Mayor. Tratamos de reconstruir qué había hecho el infante durante esa noche, hablando con las personas más cercanas y después con otros camboyanos con los que él tenía trato.



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

Interrogamos a varias personas camboyanas con interpretes, verificamos su recorrido y pasamos cerca de un *check point* en los alrededores de la calle 51 y la avenida Daun Penh cerca del Wat Phnom, por si no se hubiera detenido en la noche y averiguamos, además, que un chofer de *cyclo* vio que había un grupo de vietnamitas de la montaña que estaban robando a los locales las motocicletas vistosas que podían ser revendidas con una modalidad similar al incidente que llevó a la muerte del infante de marina, eso fue es lo que había ocurrido cerca de la calle 51 y el bulevar URSS según nos comentó.

El modus operandi era: dos delincuentes en motos se aproximaban a otro motociclista solitario y le disparaban por detrás con una AK 47 y luego cada uno se iba en una moto, las de ellos y la robada. Esto no nos había sido informado antes de ese día por la policía local, con la cual también nos entrevistamos. La razón del homicidio fue la moto Honda 250 cc roja y sus posibilidades de reventa.

Cuando el médico alemán me informó el número de UNID, me di cuenta que no podía ser chileno ya que apenas difería en pocos números del mío (4523) y los infantes de las otras nacionalidades (chilenos y filipinos) del contingente naval de la ONU eran relativamente nuevos en el Área de Misión, los números eran otorgados por orden de llegada. Me percaté que era uruguayo, que había hecho el trámite de identificación y que había llegado casi en la misma fecha que yo, en realidad fuimos pocos.

Llamé a la guardia del Comando General de la Armada en Montevideo para avisar lo que había pasado. Además, le avisé a todos los jefes uruguayos en la Célula Naval. Yo lo conocía bien, había sido su jefe de Brigada en el Cuerpo de Fusileros Navales (Fusna) y lo había recomendado en las dos oportunidades que había ascendido desde marinero de primera clase a cabo de segunda clase y luego a cabo de primera clase.

Así transcurrieron las últimas horas del Cabo de Primera (FUS) Daniel Luis Bustamante Ríos, una excelente persona y mejor profesional. Su desempeño en situaciones de combate en Tonle Sap había sido elogiado por su Team Leader británico. Además, administrativamente, llevaba muy bien el control de los materiales del pelotón Charrúa. Era excelente compañero y había aprendido los lenguajes locales. Su trágico destino se ligó con una moto Honda roja, que no era suya, sino que se la había prestado un chileno que no volvió a salir hasta el final de su misión.

*Alexander von Humboldt*  
(Seudónimo)

## D. Ruanda

*Misión de paz de la ONU en Ruanda*  
*Año 1994*  
*Diario de anotaciones personales*

### Capítulo 6

#### Etapa de crisis

Ruhengeri, 1 de marzo de 1994, hora 17.19.

#### *Sigue la crisis*

Comienzo a escribir mi segundo cuaderno de notas de vuelta en Ruhengeri. Seguimos con los problemas políticos y creo que estoy definitivamente instalado aquí. Pasé toda la semana en Kigali y recién ayer volví. En Kigali tuve



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

oportunidad de ver por televisión hechos relacionados a los incidentes de esta semana. El martes, el mismo día en que el capitán Cooper fue herido, mataron a ocho personas a machetazos.

La televisión funciona solo los fines de semana entre las 18.00 y las 22.00. El sábado mostraron por televisión los cuerpos tirados en una zanja y la gente mirando alrededor como quien mira a un perro tirado en la cuneta. Pero lo más impresionante era que entre los cuerpos había una persona aún viva, que se movía a pesar de las heridas que se le veían en toda la cabeza y los brazos. La cámara filmaba y la gente miraba, pero nadie hacía nada por ayudar al herido. Después mostraron cómo cargaban los cuerpos en una camioneta Toyota de la gendarmería y encima de todos los muertos, en el mismo vehículo, pusieron al herido como si fuera un muerto más y se los llevaron a todos juntos.

En estos días habían matado al ministro de Transporte y Obras Públicas junto con los dos custodias que lo acompañaban. El atentado fue en el barrio donde se encuentra el cuartel de los observadores militares y cerca de donde se emplazan la mayoría de las embajadas. Ese mismo día, mataron al presidente del partido político CDR... Con todos estos incidentes, Ruanda fue noticia internacional de primera plana por dos o tres días y esto, sumado al incidente del capitán Cooper, causó un poco de nerviosismo en nuestros familiares y amigos en Uruguay.

Durante todo este tiempo, constantemente, recibíamos llamadas de nuestro país preguntando qué pasaba. Después del homicidio del ministro, las fuerzas de las Naciones Unidas quedaron en alerta roja y en Kigali se impuso toque de queda a la noche. Los comercios estuvieron cerrados varios días y la gente estaba muy asustada. El cónsul brasileño, con quien mantenemos fluido contacto y que es, además, el único representante diplomático latinoamericano en Ruanda, nos pidió que alguien fuera a quedarse en su casa una noche porque realmente estaba preocupado.

El fin de semana estuvo más calmo. El presidente de Ruanda mantuvo una reunión en Zaire con el presidente de Burundi y parece que lograron un acuerdo para formar el tan demorado gobierno transitorio. Ese día circularon rumores de que el gobierno transitorio se formaría sin la participación del RPF y eso motivó que los ocho representantes del RPF que iban a integrar ese gobierno volvieran a Mulindi. Se dice que el RPF retiraría parte de sus efectivos del parlamento a causa de esto mismo. A su vez, Naciones Unidas procedió a reforzar sus efectivos en Kigali y movilizó una compañía del batallón de Ghana, desde la zona desmilitarizada, a Kigali. Se planea formar una fuerza policial de intervención en disturbios civiles, integrada por Naciones Unidas, fuerzas del gobierno y fuerzas rebeldes. A pesar de esas medidas de prevención, hay una opinión generalizada de que si se mantiene esta situación estallaría de nuevo la guerra.

Por otra parte, hay un nuevo despliegue de los observadores. Se ha concretado la formación de los equipos de la zona desmilitarizada y, por lo tanto, los equipos de la DMZ que estaban emplazados en Ruhengeri, se desplazarán a otros lugares y por lo tanto los uruguayos que ahora viven aquí se irían todos, quedando solo yo que pertenezco al sector RGF.

Ruhengeri, 2 de marzo de 1994.

### *La vida en Ruhengeri*

El pueblo de Ruhengeri es muy pintoresco y, de a poco, se va reconstruyendo de las heridas de la guerra. Día a día se ve que aumenta el movimiento comercial, se arreglan casas y se abren nuevos negocios. Hace un par de meses estaba todo abandonado, no había comercios abiertos ni gente. Hoy se ve que las cosas quieren retomar un ritmo normal.



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

Acá no llega la televisión de Kigali y solo con antena parabólica es posible captar alguna onda. El otro día descubrimos que en un bar cercano a nuestra casa tenían un televisor en donde pasan videos. En otro lado, hay una especie de cine en donde, en una salita, exhiben películas de video para el público que paga su entrada. La vista de los volcanes es algo espléndido e impresionante que no termina de asombrar.

Durante el día hay mucho movimiento, pero al caer la noche todo queda quieto pues hay toque de queda y no se puede circular, con excepción de las patrullas armadas y algún vehículo de las Naciones Unidas. Casi todas las noches se siente algún tiroteo o alguna explosión, pero aparte de esos momentos es muy silencioso y de noche, cuando uno está solo, verdaderamente puede escuchar el silencio. Hace dos noches hubo un apagón que duró como una hora. Cuando volvió la energía, tiraron una ráfaga de cuatro tiros, se ve que para festejar que volvía la luz...

Ya se fueron hoy los dos austríacos que vivían con nosotros y el capitán R. García. El capitán Muñoz ha dejado su equipaje en la casa y se fue con lo mínimo a Tumba, un pueblo a unos cuarenta kilómetros de aquí. Los capitanes Pereira y Micak se irán a vivir en Nkumba, un seminario abandonado a unos quince kilómetros al norte de Ruhengeri y también dejarán parte de sus cosas aquí. Por ahora, van a venir a Ruhengeri en los días libres y seguiremos pagando el alquiler de la casa entre todos.

Hoy estamos en alerta roja de nuevo. Anoche, el comandante de sector recibió una comunicación acerca de un posible ataque del RPF. A pesar de eso, son ahora las 14.44 h y todo está calmo. No se percibe nerviosismo en la gente y la vida continúa igual.

#### *Monsieur Jean Claud*

Hemos instalado nuestra oficina en un nuevo lugar, con mejores instalaciones que las primeras, en el cuartel de la Gendarmería. Estamos ahora en Etiru, un molino harinero sobre la ruta de entrada a Ruhengeri. Etiru es el mayor molino de harina del país y es de las pocas industrias que se mantiene activa. Trabajan aquí unas cuatrocientas personas y todo está manejado por un coronel belga retirado que vive aquí desde hace diez años.

Este hombre, monsieur Jean Claud como todos le llaman, es un típico representante del colonialismo europeo en África, y bien podría ser un personaje de los libros de Lartéguy. Tiene unos cincuenta años, es rubio, bajo y muy delgado. Usa lentes negros y habla francés e inglés.

Cuenta que su primer contacto con África fue desembarcando con los paracaidistas belgas en Biafra (Nigeria) hace unos veinte años. Luego estuvo en otros países actuando como comerciante hasta que llegó aquí. Le encanta hablar de guerras y finge no darle importancia a un ataque del RPF o a un tiroteo en las cercanías... Anda siempre armado con una pistola Browning 9mm. y debajo del asiento de su camioneta lleva un FAL.

Maneja con mano de hierro al personal a sus órdenes y está protegido por una guardia armada del RGF que vigila día y noche todas las instalaciones. Está casado con una bella mujer negra de raza tutsi y viven aquí en Etiru en una casa con todas las comodidades, con dos enormes perros bóxer que se pasean por todos lados.

Cuando el ataque a Ruhengeri, en febrero de 1993, Etiru fue uno de los puntos fuertes que resistió el ataque y se transformó en el punto de evacuación de extranjeros de distintas organizaciones que se refugiaron aquí.

Ruhengeri, 4 de marzo de 1994.

#### *Patrulla a la frontera con Uganda*



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

---

Hoy estuvimos toda la mañana esperando al comandante de la Fuerza, pero al final no vino. Ayer hice una patrulla con el mayor Mofobi, de Nigeria, hasta el puesto de Naciones Unidas en Uganda. Del lado de Uganda hay otra misión, llamada Unomur, que trabaja en conjunto con la nuestra, pues las bases de apoyo a las operaciones del RPF están en ese país. Estuvimos con un capitán de Botsuana muy atento que nos convidó con una taza de café. Estaba en un puesto de Naciones Unidas, sin luz ni agua, a más de cincuenta kilómetros de la ciudad. La gente que andaba allí era igual a la de Ruanda: la misma miseria y las mismas caras...

La frontera con Uganda está cerrada y el área del lado ruandés está en poder del RPF. A pocos kilómetros al norte de Ruhengeri está el último control de ruta del RGF y allí comienza la zona desmilitarizada donde ahora Naciones Unidas ha emplazado efectivos del Byubatt, un batallón de Ghana.

Unos dos kilómetros antes de la frontera la carretera está bloqueada por una pila de tierra. A partir de allí, hasta la frontera, todas las casas están destruidas y hay muy poca gente. Sobre el puesto fronterizo hay un pueblito llamado Cyanika que está una parte en Ruanda y otra, en Uganda. Al llegar a la frontera hay una barrera cerrada con un candado, pero nadie está a cargo del lugar. Allí, unos niños se encargaron de abrirnos el candado con la llave adecuada y cuando partimos nos pidieron *amafaranga* (dinero, en el idioma local) antes de permitirnos pasar.

Del lado de Uganda hay una guardia armada y los soldados eran muy parecidos a los del RGF. Nosotros llegamos a la barrera y ellos ni se molestaron en pararse ni en preguntar que hacíamos. Solo nos miraban, así que bajamos del vehículo y nos fuimos caminando hasta el edificio donde ondeaba la bandera de Naciones Unidas. Ahí estuvimos con el capitán de Botsuana. En Uganda hay observadores de Brasil, pero no tuve la oportunidad de ver a ninguno de ellos.

#### *Visita al lago Kivú*

Hace unos quince días hicimos una patrulla hasta Gisenyi, en la frontera con Zaire, y después fuimos por la costa del lago Kivú hasta Kibuye. La ruta es muy mala, pero es muy pintoresca y Kibuye es un lugar hermoso, con montañas que brotan desde la orilla misma del lago. La costa es muy quebrada y se forman como fiordos, con unas vistas espectaculares. El agua es tibia y transparente. Hay un hogar católico que da alojamiento a turistas, que está en la cima de una colina que entra en el lago como un cuchillo permitiendo unas vistas espléndidas hacia ambos lados del edificio. Por el lado de la entrada del pueblo se ve la carretera de tierra que corre por la costa del lago al nivel del agua y uno la puede observar desde aquí con unos ochocientos metros de diferencia de altura: es maravilloso.

En el viaje, antes de Kibuye, veíamos a unos niños que nos ofrecían cosas a la venta. Paramos con curiosidad a ver que ofrecían; nos querían vender unas piedritas con un dibujo en forma de cruz o de trébol de cuatro hojas. Seguimos viajando y por allá otro niño se nos acercó y empezó a correr detrás de nosotros. Mientras descendíamos lentamente por el camino de montaña, el niño corría a nuestro lado y decía: «*Monsieur, monsieur...*». Nosotros le decíamos que no, que no queríamos nada, pero él seguía corriendo y decía: «*Oui, oui*». Nos debe haber corrido unos cinco kilómetros gritando, hasta que al final nos dio pena y decidimos parar para comprarle algo. Realmente nos conmovió el esfuerzo que estaba haciendo. Le compramos dos piedritas por cien francos ruandeses y quedó loco de la vida. Después, mirando en una joyería en Kigali vimos las mismas piedras, bien pulidas y engarzadas en oro y nos explicaron que era una piedra llamada Andalucie que se puede encontrar solamente aquí y en el Perú.

#### *La presa de Ntaruka*



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

En estos paseos que hacemos a veces, visitamos la planta hidroeléctrica de Ntaruka, que genera electricidad para la zona de Ruhengeri. Es un maravilloso aprovechamiento de las condiciones naturales del terreno. En este lugar hay dos lagos, el Bulera y el Ruhondo, que tienen un desnivel de cien metros entre uno y otro. Aprovechando esa diferencia, construyeron un caño de unos tres metros de diámetro que conduce el agua desde el lago Bulera hasta las turbinas en el borde del lago Ruhondo en el que desagota. Es una usina pequeña, pero, sin duda, muestra un aprovechamiento muy ingenioso del terreno.

Lamentablemente, esta usina sufrió un atentado durante la guerra y fue destruida parcialmente. Aún se pueden ver, en los grandes portones de entrada, las marcas de los impactos de los cohetes con los cuales forzaron la puerta y luego, adentro, sobre el panel de control se ven las marcas de bala que causaron un daño irreparable en los sistemas de control. Hoy, la usina está funcionando, pero no a pleno.

Ruhengeri, 14 de marzo de 1994, hora 21.58.

*Llegan más uruguayos a Ruanda*

Hace tres días fui para Kigali y hoy volví a Ruhengeri. El pasado viernes 11 de marzo arribaron cinco uruguayos más. Los designaron hace quince días y hoy ya están acá. Vinieron cuatro oficiales del Ejército (Tte. Cnel. W. Sosa, Tte. Cnel. L. Meyer, May. G. Curbelo y Cap. M. Carrasco) y un capitán de la Fuerza Aérea (E. Keutchkarián).

Ruhengeri, 17 de marzo de 1994, hora 15.17.

*Nuevos incidentes*

Hubo un atentado contra el director de la usina de té de Byumba. Le prepararon una emboscada y lo acribillaron junto con su mujer, un ingeniero de la empresa y dos personas más. Todos murieron. Hasta el momento no se sabe quiénes, ni por qué, los mataron. Yo estaba de guardia en mi puesto y sentí una explosión de granada a eso de las 24.00 h, más o menos al momento del incidente, lo que tal vez esté relacionado, pero por el momento nada está claro.

Por otro lado, días pasados habíamos ido a Kigali y vimos una camioneta roja chocada cerca del parlamento. Después, de tarde, vimos que un camión belga la remolcaba rumbo al centro y nos enteramos de que, en forma accidental, la camioneta chocó en ese lugar y cuando la fueron a auxiliar desde el puesto de Naciones Unidas en el parlamento, se encontraron con que iba cargada de explosivos, granadas y municiones. Parece que la intención era trasladar ese material hacia Burundi.

En otro orden, hay una epidemia de malaria y hay varios afectados. Uno de los lugares en donde hay más riesgo de contraerla es en el puesto del parlamento, porque está en una zona de bañados con grandes pastizales y la gente permanece allí todo el tiempo a la intemperie. Una funcionaria civil de ONU tuvo que ser evacuada a Nairobi por una malaria complicada y parece que está bastante mal.

Ruhengeri, 23 de marzo de 1994.

*Situación general*

Murió la funcionaria de Naciones Unidas que había sido evacuada a Nairobi por malaria. Hoy, a su vez, fue hospitalizado el jefe de los observadores militares por el mismo mal.



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

El sábado pasado siguieron los problemas en Kigali. Hubo unas manifestaciones en frente al Cuartel de ONU y después tiraron una granada en el bar del hotel *Chez Landó* provocando varios heridos. El día anterior varios uruguayos habían estado allí, por suerte ese día no había ninguno.

Este hotel es muy frecuentado por gente de Naciones Unidas, puesto que está a cien metros del cuartel general de ONU y, además, es barato y se puede ver televisión captada por antena parabólica. El dueño del hotel es un político que está en el gobierno y, tal vez, esa haya sido la causa del atentado.

Acá, el sábado tuvimos una manifestación pacífica del CDR, el partido político al que le mataron a su presidente en Butare hace poco tiempo. Este partido apoya al presidente y se opone al pacto de Arusha y, por lo tanto, a la entrega del gobierno.

Con referencia al asesinato del director de la usina de té, la explosión que oí desde mi guardia no tenía relación con el hecho. La explosión fue a las noche y el atentado ocurrió en la tardecita, y recién fue descubierto al otro día de mañana.

*Llega el Tte. Cnel. W. Sosa a Ruhengeri*

Mañana viene otro uruguayo a vivir acá, el Tte. Cnel. W. Sosa, que se desempeñará como segundo comandante del sector RGF. En estos días viajaron los primeros camaradas con licencia; los envidiamos mucho porque van a verse con sus familias y estar en ese lugar que tanto queremos: el Uruguay. Los llenamos de correspondencia para que repartan por allá y esperamos ansiosos a que regresen con noticias de cómo están las cosas.

*Coronel Waldemar Fontes*

## E. Irak - Kuwait

### El valor del riesgo

Muchas veces, desde hace treinta años, repaso mis recuerdos guardados en registros fotográficos acerca de mi misión de paz como observador militar con la Organización de las Naciones Unidas en la faja comprendida entre Irak y Kuwait (1992–1993). Entre ellas, siempre aparece una especial fotografía junto a una familia de beduinos; el encuentro con aquel grupo de personas trae a mi mente las vivencias de una etapa inolvidable de mi vida de servicio.

Aquellas personas, parte de una familia numerosa, transitaban en la zona desmilitarizada bajo control de la Unikom (Misión de Observación de Naciones Unidas en Irak y Kuwait). De todos ellos guardo, además de la fotografía, el haber compartido un momento especial y, sin ninguna duda, completamente inesperado además del recuerdo inolvidable.

Para mi compañero y para mí, integrantes de la patrulla perteneciente al puesto de observación situado en la región sur de la zona desmilitarizada (lado iraquí), aquel fue un encuentro sorpresivo e inesperado mientras transitábamos en el vehículo de la Unikom, por la ruta de marcada para nuestra misión, en el área designada bajo control de la región sur. Luego de despuntar una extensa duna de arena, por la cual pasaba parte del camino, al bajar vemos a nuestro lado derecho un grupo de personas, mayores algunos, jóvenes y también niños, quienes, inclinados sobre el terreno, escarbaban en busca de alguna cosa bajo la arena.



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

Inmediatamente detuvimos nuestra marcha y, para nuestra sorpresa, aquel grupo de personas mostraron gran alegría al vernos llegar al lugar. Nuestra reacción inmediata fue mirarnos el uno al otro y, sin decirlo, nos preguntamos: «¿Qué hace esta gente por aquí?». Luego, dijimos (casi al unísono): «Preguntémosles»:

— ¿Qué están haciendo en esta zona? ¡Parece que no están armados!

Su forma de recibirnos nos mostró de inmediato un trato amable y sincero a pesar del dificultoso intercambio comunicacional que tuvimos; queríamos saber qué estaban haciendo en esta desolada zona, sembrada de vehículos militares destruidos, restos metálicos y *bunkers* abandonados.

La comunicación con ellos fue posible porque mi compañero y yo utilizamos algunas palabras en árabe, otras en inglés y algunas señas; a lo que se agregó la intervención de un joven llamado Ali, entusiasta y divertido integrante del grupo que, a la derecha de la imagen, nos muestra algo similar a unas papas (trufas) en su mano derecha. A la izquierda vemos a otro integrante del grupo mostrándonos su rústica herramienta de trabajo en la mano derecha; afortunadamente esa era lo más similar a un arma que ellos portaban.



Laila, la hermana de Ali (a mi izquierda en la foto), irradiaba felicidad y agradecimiento por recibir el agua que, para ellos, es un bien muy preciado, sobre todo, luego de haber pasado el día recorriendo el desierto buscando «el tesoro escondido bajo la arena» (nombre con el cual se denomina a las trufas dado su alto valor para la gastronomía) en la zafra estacional (marzo–abril), lo que les daría un alivio al sustento económico de la familia por algún tiempo. El valor de un kilogramo, según nos mencionaban, era de unos veinticinco dólares, precio que podían conseguir de los intermediarios para los hoteles de ciudades próximas.

Aquella especial familia de beduinos caminaba por toda esa zona desértica, quizá, conociendo (o sin tener noción) los peligros de transitar en esas zonas; esos peligros que estaban presentes en todo el terreno: minas antipersonales, minas antitanques distribuidas en el desierto antes de la guerra del Golfo por las fuerzas iraquíes y submuniciones de bombas de racimo enterradas en la arena, así como munición sin detonar y otros peligros,



como grupos de forajidos y traficantes que transitaban la zona, sobre todo en la noche, buscando las armas escondidas y abandonadas en los bunkers y en algunos vehículos aún no retirados de ciertas zonas del desierto sobre el límite entre Irak y Kuwait.

Con las rústicas herramientas que muestran en la fotografía, y aprovechando la época en que aumenta la humedad bajo la arena luego de unas lluvias cortas en pocos días de febrero las que favorecen el crecimiento del hongo bajo el suelo; cada uno portaba un bolso de tela, con su cuerda para colgar del hombro, que les permitía transportar unos cuatro o cinco kilogramos de aquella preciada carga.

Conservo la increíble experiencia (a través de la fotografía) de haber conocido esta gente y hasta hoy pienso en ellos cuando leo artículos publicados por diversos medios, que dan cuenta de la cantidad de recolectores o cazadores de trufas que, en zonas como el sur de Siria, son asesinados por integrantes de grupos terroristas que recorren zonas desérticas, o sufren las consecuencias de explosión de minas abandonadas por los contendientes.

*Coronel Ricardo Queirolo*

## F. Congo (RDC)

### Anécdotas Monuc

#### 10. Maratón de la paz (*Marathón de la Paix*)

Este evento deportivo ya había tenido lugar el año anterior y el gobierno de Kinshasa decidió encarar una segunda edición, a realizarse el domingo 10 de noviembre de 2002, con el slogan «Stop a la guerre en Afrique». Se trataba de una carrera de cuarenta y dos kilómetros, saliendo del Mercado de la Libertad, de Masina, hasta la llegada al Estadio de los Mártires (con capacidad para ochenta mil personas) y, simultáneamente, otra carrera de siete mil quinientos metros, que partiría de la avenida 30 de Junio y llegaría al mismo estadio.

Para esto, las autoridades convocaron a *Coprosport* (Congo promotion sport, organización sin fines de lucro dependiente de un ministerio), a la policía, y a la Monuc. Para planificar, el general Martinelli me envió como representante de la Misión a las reuniones previas al evento que se llevaron a cabo semanalmente y durante dos meses, aproximadamente. Llevaba conmigo a Mr. Erik, el escribiente civil de la Training Cell, ya que, posteriormente, hacíamos un informe de lo actuado en cada reunión para presentar al Force Commander y al SRSG. A medida que transcurría el tiempo y nos acercábamos a la fecha de la maratón, yo veía que pasaban las reuniones, pero muchas cosas quedaban sin resolverse; Coprosport no era muy ejecutiva, que digamos, y nos enfrentábamos al desafío de una carrera que involucraría a muchos congoleses, no solo de Kinshasa, sino del interior del Congo, y al mismo personal de la misión que participaría también. Faltando un mes, aproximadamente, me decidí: si la Monuc no se hacía cargo de casi todo, esto no saldría adelante. Debía plantearse así al general, y él a su vez al SRSG.

#### 11. Mi planteo al general Martinelli

Por experiencias anteriores, yo asumí que, en realidad, para concretar todo esto, el peso principal de las acciones debían recaer sobre la Monuc, ya que:

- Había constatado la ineficiencia de las reuniones con Coprosport y la policía, (en general, casi nada de las cosas que se acordaban se cumplían después).
- Solo faltaban dos semanas y aún no habían resoluciones concretas de cosas como quién elegiría y compraría los trofeos por edades y categorías, quién iría a buscar al aeropuerto a las delegaciones de atletas que



vendrían de distintas partes del interior del país, los alojamientos necesarios, de dónde saldría el agua para hidratarse a lo largo de la carrera, temas relativos a la seguridad, cómo sería la entrega de premios en el estadio principal de Kinshasa, amplificación y locutor, atención sanitaria, necesidades de vehículos y traslados, marcación del itinerario de ambas carreras, etcétera.

Ante esta situación, le presenté al general Martinelli un plan de acción que, en general, proponía:

- Que se comunicara oficialmente al gobierno de Kinshasa que quedaba a su cargo todo lo relativo a propaganda e invitaciones, marcación del itinerario del recorrido de ambas carreras, traslados desde y hacia el aeropuerto de delegaciones y su alojamiento y comida, toda la parte sanitaria, las instalaciones del estadio y la amplificación (allí sería la llegada y entrega de premios).
- Que el cuartel general de Monuc pusiera varios de sus medios humanos y materiales para hacerse cargo de casi todo y que también involucrara al contingente sudafricano (personal y vehículos) y a los observadores uruguayos que había en Kinshasa.
- Que el agua sería provista en bolsitas por las UPA (unidades potabilizadoras de agua de OSE del contingente uruguayo).
- Que los oficiales y el suboficial de la Trainig Cell estuvieran involucrados en la tarea.
- Que la seguridad general del evento estuviera a cargo de la policía, y que todo esto lo comunicara el gobierno de Kinshasa.

Era una propuesta arriesgada ya que, si todo salía bien, era bueno para la misión, pero si fracasaba sería considerado culpa de la Monuc. Luego de algunas idas y vueltas, se autorizó mi propuesta. Recuerdo que lo primero que hice fue verificar el recorrido de ambas carreras, el de cuarenta y dos kilómetros a cargo de Coproport (que nunca llegó a marcar) y la amplificación del estadio, también a cargo de Coproport, que el día del evento no funcionó.

## *12. Problemas que tuvimos que resolver en la Monuc*

Como mencioné anteriormente, cada vez estábamos más cerca del día del evento y la parte de tareas asumidas por Coproport no se concretaba; entre otras cosas, el tema de las premiaciones y trofeos, el arreglo del estadio y la amplificación, el armado de los puntos de distribución del agua en el recorrido y el marcado del itinerario.

Faltando dos semanas, no recuerdo de dónde salió el dinero para la compra de trofeos y medallas, pero sí que lo entregué personalmente al encargado de Coproport, bajo recibo, para que se encargara de esto y Mr. Erik me dijo: «*Mon colonel*, tenga cuidado que puede llegar el día de la competencia y que no estén los trofeos...» por lo que faltando una semana lo mandé a él (a Erik) a levantarlos. Volvió dos horas después a la Training Cell, diciéndome: «*Mon colonel*, me dicen en Coproport que al encargado hace varios días que no lo han visto, que le parece que se fue al interior, en un viaje... y que nadie sabe dónde dejó los trofeos». Yo no podía creer esto. Fui a ver al Gral. Martinelli, le comuniqué la situación y quedamos con la sospecha de que el encargado se había robado el dinero y había desaparecido. Me dijo entonces: «Menos mal que usted le hizo firmar un recibo. Vamos a conseguir el dinero de aquí del HQ y encárguese, personalmente, de comprar los trofeos». Al otro día fui con Erik a comprarlos.

Con todas estas malas experiencias, y previendo que otras cosas tampoco estuvieran prontas, dos días antes del evento me fui a ver el recorrido y constaté que no estaba marcado como habíamos quedado. También fui al Estadio: la amplificación tampoco funcionaba. Entonces, con el poco tiempo que teníamos, arreglé con el grupo scout Notre Dame; el día de la carrera, tres horas antes, un camión del contingente sudafricano haría el recorrido



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

guiado por mí, llevando a dirigentes y scouts (yo iría adelante guiándolo en la camioneta de la célula de entrenamiento). Dejaría a un dirigente y dos scouts a lo largo de los cuarenta y dos kilómetros del recorrido, en puntos específicos para marcar (también llevaría personal del contingente uruguayo que estaban en Kinshasa, con la misma finalidad). El mismo sistema haríamos con un segundo camión (también sudafricano) que iría dejando las bolsitas de agua y un dirigente y dos scouts en cada punto de distribución de agua (creo que eran ocho puestos de hidratación).

Respecto de la amplificación que, en teoría, alguien del estadio arreglaría para el día de la carrera, por las dudas, le dí a Erik un megáfono que él alcanzaría a las autoridades a la hora de discursos y entrega de premios. Por lo menos era algo si no anduviera la amplificación, llegado el momento, el día de la carrera.

Tres horas antes del inicio ya estábamos todos los involucrados de Monuc en el lugar de la partida: los dos camiones sudafricanos con un suboficial y varios soldados, oficiales y personal del contingente uruguayo, los oficiales y un suboficial instructores de la Training Cell y Erik (con megáfono y trofeos) y también los dirigentes y chiquilines del grupo scout Notre Dame.

Recuerdo que, al llegar, quien no estaba era la policía, encargada de la seguridad general. Primero pensé que como aún faltaban tres horas, estarían por llegar. Yo tenía pensado poner en cada puesto de distribución de agua un policía, pero... pasó el tiempo y no llegaron. Faltando una hora para la largada, alerté al Gral. Martinelli por radio de esta situación: él estaba en la otra carrera, la de siete kilómetros y estaba allí porque competía. Le expliqué que estaba solucionando el tema de la seguridad con el personal militar sudafricano, con los uruguayos y los de la Training Cell. Y que en los puestos de agua había apostado a los scouts.

Llegó la hora de la largada y comenzaron ambas carreras, pero a la media hora, más o menos, me llama un oficial uruguayo: «Mi coronel —me dice— en los puestos ya casi no queda agua, gente ajena a la competencia se la está robando y los chiquilines (los scouts) no pueden hacer nada». Esto era increíble, no teníamos policía y casi no se podía hacer nada. Lo único que logramos fue mandar militares del contingente uruguayo y sudafricano, en los dos camiones que teníamos, con más agua y con la orden de no utilizar la violencia, si no fuera absolutamente necesario. Los corredores no entendían por qué llegaban a los puestos y no había agua o quedaba muy poca. La consecuencia fue que hubo casos de atletas que hicieron los cuarenta y dos kilómetros ¡sin agua!. Yo, al mismo tiempo que mandé a los camiones con agua a lo largo del recorrido, conseguí otro vehículo que esperara a la entrada del Estadio (en la llegada) con mucha agua. También allí había una ambulancia. Por suerte no hubo ningún caso de desmayo o similar. Pero aún no terminaban las sorpresas: ese camión con agua (también sudafricano) hasta que no llegó el grueso de corredores, también fue atacado por una multitud que quería robar el agua; cuando llegué, la situación era increíble: un suboficial y cuatro soldados bajaban a golpes de puño a gente que intentaba subir al camión y que, por suerte, no lo lograban. Finalmente, esto se calmó y solo hubo heridos de poca entidad que fueron atendidos en la ambulancia... todo esto sin policía presente.

Cuando la mayoría ya habían llegado y, en vista de que la amplificación del estadio seguía sin funcionar, entre varios convocamos a todos a la tribuna central y Erik por el megáfono ordenó a los atletas que recibirían premios. Alguien del gobierno de Kinshasa (no recuerdo quién) dijo unas palabras, los premiados recibieron sus medallas, trofeos y diplomas, y todo terminó con varios sacándose fotos (recuerdo haber visto algunos que estaban allí en las fotos y que un rato antes habían intentado robar agua del camión). Al otro día elevé al Gral. Martinelli un informe pormenorizado de todo lo ocurrido, el que a su vez fue entregado al Force Commander (Gral. Diallo) y al SRSG.



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

Finalmente, se resolvió no hacer la denuncia de todas las irregularidades e incumplimientos de tareas asumidas por Coproport (yo pensaba que había que denunciar a la propia policía, que nunca se había presentado, pero se entendió que no era conveniente).



Los que trabajamos, por parte de la Monuc, recibimos el reconocimiento por la labor realizada y los scouts recibieron un diploma cada uno. Si hubiera funcionado la amplificación del estadio, estaba previsto que se cantara una canción que se había preparado entre un músico congolés y nosotros, una parte en lingala y otra en francés: se llamaba *Stop a la guerre en Afrique*. Fue una lástima, porque había quedado muy buena.

El aprendizaje que me dejó todo esto es que, en África, a pesar que uno prevea el ciento diez por ciento de posibles problemas nunca se está a salvo totalmente y la incertidumbre sobrevuela todas las distintas situaciones (ley de Murphy).

En este evento participaron un total de dos mil trescientos veinte corredores, de los cuales ciento ochenta eran de Monuc y, entre ellos, siete eran uruguayos. Los corredores del contingente de Uruguay fueron:

- Tte. Cnel. Gary Benavides
- Tte. Cnel. Walter Urbeltz
- Cap. Juan Núñez
- Tte. 1.º Gustavo Bique
- Sgto. 1.º José M. Álvarez
- Cabo 2.ª Nadir da Rosa
- Cabo 2.ª Nelson Montero

Es de destacar la actuación del Sgto. 1.º José M. Álvarez, (representante de Monuc) que llegó en el puesto n.º 30 de los cuarenta y dos kilómetros y fue el extranjero mejor posicionado.

ANUNCIO DEL EVENTO EN UNO DE LOS DIARIOS DE KINSHASA



**L'Avenir Sports**  
 Avenir n°1652, Mardi 3 novembre

**ATHLETISME**  
**2<sup>ème</sup> Marathon international de la Paix de Kinshasa**  
**Le Gouvernement donne le feu vert à cet événement politico-sportif**  
 "La Monuc est vivement interpellée pour répondre favorablement aux requêtes lui soumisees"

**GPFKIN**  
**Hier au stade Tata Raphaél**  
**Dragons carbonise Ste Thérèse : 5 – 0**  
 Par ailleurs, Sodigraf impuissant face à Kin City : 1 – 2

**Le général Martinelli qui fut à la tête des opérations de la Monuc lors de la Libération de l'Angola dernière**

**GENERAL MARTINELLI, UNO DE LOS PARTICIPANTES EN LA MARATÓN**



La paix étant l'affaire de tous, les entreprises tant privées que publiques et autres organismes doivent s'impliquer pour restaurer l'image de marque du président de la République qui a dit : « L'ère de la paix est le point de départ de l'ère de la prospérité ».

Néanmoins, ce comité d'organisation loue les efforts consentis par le Colonel Leopoldo Lecour et Eric Shamainga (délégués de la Monuc) pour la réussite effective de la manifestation. La Monuc a tout intérêt de faire réussir ce marathon qui fait exclusivement partie de sa mission en Rdc.

**GENERAL MARTINELLI, UNO DE LOS PARTICIPANTES EN LA MARATÓN**





*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*



**Tte.Cnel. Gary Benavides**



**Sgto.1o. José M. Alvez**



**Tte.Cnel. Gary Benavides**



**Sgto.1o. José M. Alvez**

### 13. Última anécdota de la Marathon de la paix

Finalmente, concurrimos con Eric a una última reunión de evaluación en la Coprosport . Expliqué a los presentes que Monuc había hecho todos los esfuerzos a su alcance en medios humanos y materiales que, en mucho, excedían lo que habíamos acordado al principio como apoyo de la Misión a esto, incluso lo del dinero para los trofeos desaparecido. Estaba hablando de todo esto y, de repente, les recordé que la policía, que estaba a cargo de la seguridad, nunca apareció. En la reunión había un delegado de ellos (la policía), y aquí viene lo más increíble, o sea, la respuesta del mencionado delegado:

— No vinieron a causa de usted, Mon Colonel.

—¿Qué fue lo que yo les hice?, pregunté.

— Usted nunca les dijo cuánto iba a pagarles por el servicio.

La verdad es que esto no me lo esperaba: era un evento que organizaba el gobierno de Kinshasa, era en apoyo a los congolese, en apoyo a su nación, etc., etc., y no habían venido ¡porque no se les había ofrecido dinero!



Además, nunca, previamente, me habían reclamado esto y, llegado el momento, no aparecieron. A partir de ahí, me di cuenta que era imposible seguir hablando; le dije a Eric que agarrara todos los papeles y nos fuimos. Al regreso informé todo esto por escrito al Gral. Martinelli y él, al Force Commander y al SRSR.

Continuará...

*Coronel Leopoldo H. Lecour*

### *Digno de conocerse*

La Organización de Naciones Unidas (ONU) tiene desplegado efectivos militares en el Congo desde el año 1960, mientras que la presencia militar uruguaya se verifica desde el año 2000. En 2003, nuestro personal llegaba en relevo y ahí se inicia el relato de un hecho que, con el paso del tiempo, merecería ser digno de conocerse. Recordemos que la distancia entre nuestro país y el Congo es de aproximadamente ocho mil seiscientos kilómetros.

Pero antes del relato, debo aclarar que he utilizado parte de lo que se publicó en *Historias de vida... Cosas de la amistad*, un trabajo que fuera galardonado con el primer premio en el concurso que viene realizando la Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay (Avopu) sobre vivencias de nuestros camaradas en esas tareas. Ese relato se inicia en la culminación del citado trabajo, cuando el protagonista realizaba su esfuerzo personal para adquirir y enviar un instrumento musical (órgano electrónico) a un amigo en el Congo. Lo que se pretende acá es continuar el relato hasta que culminó con un final feliz.

Pero antes de eso, es bueno recordar que una de las premisas de nuestros efectivos en el Congo es la protección de civiles, por lo que no es extraño apreciar que las bases uruguayas se hayan transformado en un refugio seguro para su población con el consiguiente estrechamiento del espacio en lo social y lo humanitario con los lugareños, primordialmente con los niños.

Uno de los efectivos de ese relevo del año 2003, era un soldado de una unidad de Infantería del interior de nuestro país que, al poco tiempo de estar allí, conoció a uno de los tantos niños que diariamente se acercaban para ayudar a los recién llegados rescatando, de ese modo, algunas monedas u otras donaciones que eran llevadas a sus modestos hogares, pasando así a integrar el sustento diario de las necesitadas familias.

A su vez, el niño de este relato, al que llamaremos Pascale, con el paso del tiempo trabó una cariñosa amistad con ese soldado, al que llamaremos César. Ese afecto entre ambos se fue incrementando con el paso de los días.

En una ocasión Pascale le lleva de regalo un paquetito con maníes, pero César no lo acepta, quiere pagárselo, sabiendo que de ese modo era como el niño llevaba el sostén para el resto de la familia. Un gesto de amargura y frustración invadió el rostro de la criatura, situación que no pasó desapercibida para otro soldado que estaba con César y que así se lo hizo saber; estas actitudes son gestos muy humildes que tiene esta gente y que, para ellos, representa una demostración muy grande de su agradecimiento. Por eso, el rechazárselo es una ofensa. Fue así que César lo llamó y le aceptó el obsequio, respondiéndole con una sonrisa muy amplia y sincera.

Lógicamente pasó el tiempo, nuestros camaradas compartían su tiempo entre las riesgosas obligaciones, las enfermedades y las muestras de amistad con los lugareños, primordialmente —como ya lo mencioné—, con los niños a los que ayudaban en mucho, sea en aprender a leer, orientarlos en los deberes, hacerles cuentos, instruirlos en el idioma español, enseñarles a jugar al fútbol, compartir una sana amistad, etcétera.



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

Esta actitud de nuestros compatriotas iban abriéndole la mente a los niños, lo que contribuía a su desarrollo intelectual y social, pero también les causaba un gran sentimiento de dolor cuando les llegaba el fin de la misión y el consiguiente retorno a nuestro país. Fue lo que le pasó a César cuando llegó ese día. Pascale se enteró de ello y salió a ver cuando el camión salía desde la base hacia el aeropuerto.



Comenzó a gritar y a llorar, diciéndole en su media lengua castellana: «No te vayas, no me dejes, quien me va ayudar, no te puedes ir...». Los soldados, acostumbrados a la dura realidad de esos lugares con miserias, muertes, luchas, al observar esa desgarradora imagen, no pudieron reprimir las lágrimas por ese niño que se sentía que quedaba desamparado y abandonado por un amigo que, para él, había sido un regalo de la providencia. César regresó a nuestro país, pero no se olvidó de Pascale.

Pese a su gran esfuerzo, no podía ubicarlo en el Congo, por lo que debió recurrir a diferentes opciones valiéndose de los medios electrónicos de actualidad. Se comunicó con varios amigos en diferentes partes del mundo, hasta que un día alguien le comenta que en un aeropuerto de África, trabajaba un joven ayudante de mecánico de nombre Pascale. Procuró comunicarse con él y lo logró.

Fue entonces que le hizo saber que los celulares allá son muy onerosos ya que, lo que ganaba, era para el sustento de su familia, pero César buscó el modo de enviarle el dinero para que pudiera comprarlo. Logrado este objetivo, desde entonces, tuvieron una comunicación muy fluida que llenó ese vacío que los años habían dejado. Pascale ya era casado, padre de dos hijos y era miembro de una iglesia en el Congo y aspiraba a tener un teclado electrónico (para nosotros, un órgano eléctrico) y así utilizarlo para los cantos de alabanzas de la comunidad.

César buscó la forma de hacérselo llegar, hasta que logró enviárselo. Pasaba el tiempo y no llegaba a manos de Pascale; los reiterados reclamos al servicio postal no lo ubicaban, por lo que debió asumir su extravío o que fue a parar a manos extrañas, lamentablemente cosa común en aquellos lugares. No se entregó y nuevamente se puso en campaña para obtener otro aparato.

El afán de César de procurar cumplirle el deseo de Pascale de que tuviera ese elemento, lo llevó a realizar un esfuerzo muy significativo. Es así que debió comprar otro teclado electrónico y cubrir el costo de envío, lo que no dudo, debió insumirle un elevado aporte económico, pero que no vaciló en hacerlo cumpliendo, estoicamente, con lo que él consideraba una obligación. Una vez con el nuevo teclado en su poder procuró asegurarse todas las medidas de seguridad en el traslado y entrega en manos propias al destinatario. Se contactó con personas vinculadas al quehacer institucional para encontrar un medio que le permitiera ese objetivo desde Montevideo al Congo, hasta que finalmente lo obtuvo.



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

A quienes les planteó la inquietud mostraron la mejor disposición, actitud lógica ante un gesto de tanta nobleza y humano desprendimiento económico, para un fin tan solidario. Fue así que lo dejó en manos de quien se encargaría del envío y de la entrega. Por esos días surge otro inconveniente inesperado.

El envío iba a ser trasladado desde Montevideo en uno de los viajes programados del avión Hércules de nuestra Fuerza Aérea hasta el Congo cuando, inesperadamente, se recibe la noticia de que el gobierno de ese país no autorizaba la operación programada, más aún, se estaba evaluando la posibilidad de una probable repatriación de los efectivos allá acantonados.

Pasados largos catorce meses de espera, le comunican a César que se reiniciarían los vuelos de rotación desde el 26 de enero y que el órgano sería enviado, en primera instancia, el 2 de febrero. Simultáneamente, le llegaba desde el Congo la noticia de que Pascale era nuevamente padre: su quinto hijo.

Esta vez el envío llegó al Congo. Por esos días, los repetitivos episodios de acciones guerrilleras que azotaban al devastado Congo, provocaron una situación de alerta en las inmediaciones del aeropuerto de Goma, a raíz de fuertes explosiones, lo que obligó a los efectivos militares a implantar las medidas establecidas, dentro de las cuales están las de no permitir la presencia de lugareños en las bases. Por esas razones, Pascale debería esperar otros días más a que la situación se estabilice para poder llevarse su órgano eléctrico a casa.

Así se llega al último domingo de febrero. Ese día Pascale recibe su regalo y se podría decir que se cumplió el propósito de César... A la vez, los efectivos militares de ONU acantonados en el Congo iniciaban, a pedido de las autoridades del gobierno local, las tareas de desmantelamiento de sus bases para retirarse definitivamente del lugar.

¡Cuántos hechos pasados!, algunos han sido relatados, otros permanecerán en la memoria de sus protagonistas atesorándose en algún rincón de la mente, pero también es cierto —no lo dudo— que los congoleños tendrán sus recuerdos de lo cosechado por nuestros soldados en ese lugar. Podría mencionar lo que decía el presidente del Correo Uruguayo, coronel Rafael Navarrine, en la presentación de sellos conmemorativos realizado en la ciudad de Rivera, de que a nuestra patria en los países africanos antes lo conocían por los triunfos en el fútbol, pero que ahora lo conocían por lo hecho por su gente en aquellos lugares.

El diario La Mañana, del 14 de agosto de 2023, publicaba como titular esta frase: «El aprendizaje de los soldados en el Congo, es la mayor ganancia que tiene Uruguay».



## G. Georgia

Un relato del periodo mayo–noviembre de 1999 en la Misión de Paz de Naciones Unidas en Georgia (Unomig)



Major General Tariq Waseem Ghazide de Pakistan, jefe de los observadores militares en Georgia, con la esposa del jefe del Estado Mayor de la fuerza georgiana en Kodori Valley, durante las negociaciones para la reapertura de un *Team Base* en la zona. En brazos tiene al hijo recién nacido del mencionado jefe.

En mayo de 1999, en la misión de paz de Georgia se decide la reapertura de una base de observadores militares en Kodori Valley, donde había instalada una antena que proveía comunicación radial a gran parte del área de misión. Esta antena estaba en la casa del jefe del Estado Mayor de la fuerza georgiana (donde fue tomada la foto). En el pasado también hubo una base de observadores militares que se había cerrado por razones de seguridad.

La intención era la reapertura de esa base ocupándola, físicamente, por observadores militares. Con esa finalidad, se concurrió en varias oportunidades al lugar para coordinar la operación, incluso una de las veces fue el jefe de observadores militares, máxima autoridad de la misión (momento en que fue tomada la foto). Lo curioso y anecdótico fue que el día que concurrimos a restablecer la base ¡nos secuestraron! Siete observadores de diversas nacionalidades y un intérprete fuimos atacados y retenidos al bajar del helicóptero que nos transportaba.

La primera noche nos llevaron a un bosque en una montaña del Cáucaso, desde donde se veía la casa del jefe de Estado Mayor, fácilmente identificable porque era la única con luz ya que utilizaba para sí las baterías y generadores que alimentaban la torre de comunicaciones. Esa noche, secuestrados y secuestradores cenamos un rico pastel de carne, probablemente cocinado por la esposa del jefe de Estado Mayor (que aparece en la foto) ya que era la única casa que había en esa área montañosa. También fue la única comida que tuvimos durante los días del secuestro ya que en la madrugada nos trasladaron a una tapera del otro lado del valle, alejada de todo vestigio de civilización.

Algunos días después fuimos liberados, por una *negociación* que llevaron a cabo el ministro de Defensa y el comandante en jefe de Georgia con los rebeldes en la desolada montaña del Cáucaso en la que estábamos, donde concurrieron en un jeep sin armas ni custodia. Lo que, junto a otros hechos, demuestra que fue una maniobra política.

En conclusión, fuimos secuestrados por el mismo que nos abrió la puerta de su casa, nos presentó su familia... ¡su pequeño hijo recién nacido! En fin, lo comprendo porque así es la vida del soldado que sirve a su patria leal y desinteresadamente, respetando los derechos del enemigo, pero debe acatar los designios de la política. Estoy convencido que ellos también nos comprendieron, por ello el envío de comida caliente tan necesaria en el frío Cáucaso.

Muchas gracias, familia georgiana por tan rico pastel de carne.

*Gamarjoba*



## I. La historia del *Gaucha Observer*

Un símbolo de camaradería y paz



Diseño original (1997)



Diseño actualizado (2024)

El *Gaucha Observer* es un logotipo icónico que representa a los observadores militares de las Naciones Unidas. Su creación se remonta al año 1997, cuando el entonces capitán Fernando Tabárez, designado como observador militar de la ONU en la Misión de Naciones Unidas para el Referéndum en el Sáhara Occidental (Minurso), ideó el diseño.

*Un boceto que se convirtió en un símbolo*

Motivado por su fama como dibujante y caricaturista, Tabárez recibió la propuesta de su compañero, el capitán Janio Paiva, de crear una calcomanía distintiva para los observadores militares. En menos de veinte minutos, Tabárez plasmó en papel el prototipo del *Gaucha Observer*, un dibujo que capturaría la esencia de su misión.

*De Minurso al mundo*

Con la ayuda de la Imprenta del Ejército, se imprimieron los primeros ejemplares del *Gaucha Observer*. Para agosto de 1997 el logotipo ya estaba presente en todos los contingentes de la misión en el Sahara Occidental, adornando puertas de contenedores y oficinas de Minurso.

*Un viaje a través de las misiones de paz*

El *Gaucha Observer* no solo acompañó a Tabárez en su misión en el Sahara Occidental, sino que también lo llevó consigo a Sierra Leona en 1999, donde lo compartió con camaradas de otras naciones. Incluso, tras su retiro voluntario en 2003, Tabárez continuó distribuyendo el logotipo durante su trabajo en el Departamento de Seguridad de las Naciones Unidas.

*Un legado que trasciende fronteras*



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

En 2024 el Gaucho Observer evolucionó al Gaucho Peacekeeper, un nuevo logotipo para los contingentes uruguayos. Sin embargo, la historia original del diseño, creado por Tabárez para los camaradas y sin derechos de autor, sigue inspirando y uniendo a los observadores militares alrededor del mundo.

*Un homenaje a la camaradería y la paz*

La historia del Gaucho Observer es un testimonio del poder de la creatividad y la camaradería. Un simple boceto se convirtió en un símbolo universal que representa la dedicación y el compromiso de los observadores militares con la paz y la seguridad en el mundo. Es más que un logotipo, es un legado de la unidad, la colaboración y el espíritu inquebrantable de aquellos que trabajan por un mundo más pacífico.

*Mayor Fernando Tabárez*

### Cosecha uruguaya

En la presentación de los sellos postales del Correo Uruguayo en la ciudad de Rivera, el pasado 11 de marzo, en adhesión a las misiones de paz de Uruguay en la ONU, el presidente del organismo estatal, coronel Rafael Navarrine expresaba que a Uruguay, en los países africanos, antes se lo conocía por el fútbol, pero que ahora se le conoce por la calidez de sus militares.

Sin repasamos algunas de las tareas realizadas en lo que va de este año 2023 se podría señalar la entrega de kits escolares en ocasión del Día Internacional de la Educación realizada a niños y a jóvenes del Instituto Técnico Industrial Don Bosco, en Goma. En febrero realizaron un reconocimiento en el World Orphans Kids, ubicado en una zona carenciada de la ciudad de Goma y donde se alberga a ciento cincuenta niños.

En julio, realizaron una donación de alimentos y de agua potable para ciento veinte niños y dos camionetas para la institución Seminario Redemptores Mater. Ese mismo mes, se realizó en nuestro país una campaña de obtención de calzado deportivo para enviárselos a niños y jóvenes en el Congo, para que pudieran practicar fútbol. La actividad fue organizada por el Comando General del Ejército y los lugares de recepción fueron las unidades del país.

Como reconocimiento a los servicios de los efectivos uruguayos, en diciembre de 2021 el presidente de la República, doctor Luis Alberto Lacalle Pou, se trasladó al Congo y pasó la navidad junto con los efectivos desplegados.

*Sargento José Bisso*

### J. Altos de Golán - Siria

**Celebración de medio siglo de existencia de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la separación e Altos de Golán - Siria**

#### Supervisión del acuerdo de alto el fuego y retirada

Desde principios de marzo de 1974 la situación en el sector Israel–Siria se volvió cada vez más inestable y los disparos se intensificaron. La Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS) fue creada el 31 de mayo de 1974 mediante la resolución 350 (1974) del Consejo de Seguridad tras la retirada acordada de las fuerzas israelíes y sirias en el Golán. Desde entonces, la FNUOS ha permanecido en la zona para mantener el



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

alto al fuego entre las fuerzas israelíes y sirias, y supervisar la aplicación del acuerdo de retirada. Los principales países en aporte de tropas son Nepal, Uruguay, India, Fiyi, Irlanda, Kazajstán, Ghana, República Checa y Bután.



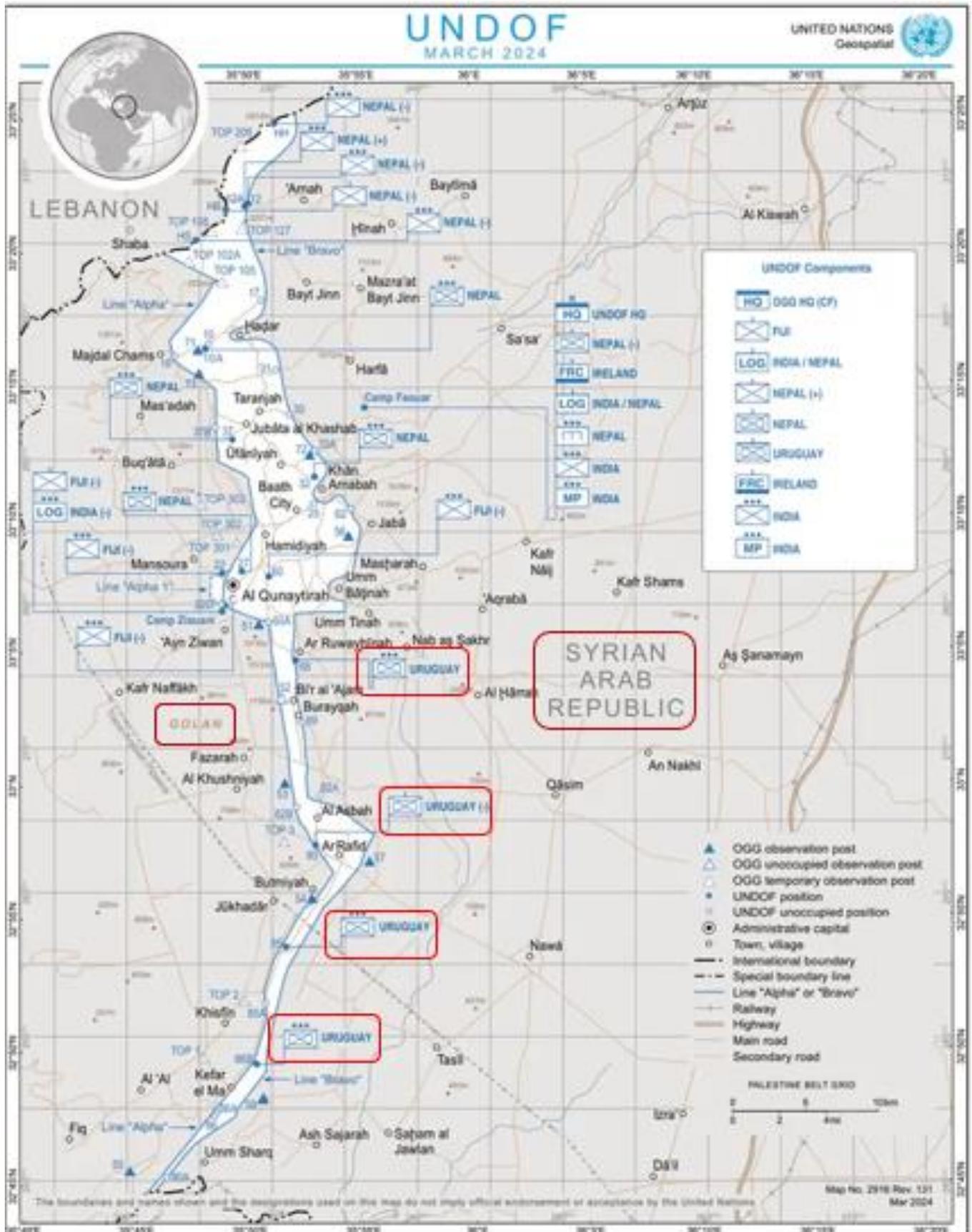
La FNUOS llevó a cabo una ceremonia para conmemorar los cincuenta años de servicio a la paz en el Golán. Fuerzas de paz desfilaron en Camp Faouar para rendir homenaje a todo el personal de mantenimiento de la paz de la FNUOS del pasado y del presente, en especial, a los cascos azules caídos. La Compañía de Infantería Mecanizada del Uruguay (Umic) mostró un excelente y preciso ejercicio durante la ceremonia.

El domingo 3 de marzo, Undof organizó una carrera de cinco kilómetros como parte de los eventos de concientización que reunió al personal de cada TCC para poner a prueba su resistencia física. El jefe de Gabinete, coronel William Nortey, entregó los premios a los ganadores de la categoría.





Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay  
"Servimos a la noble causa de la paz"





## 6. Ayer fue noticia, hoy es historia



# El Soldado



REVISTA DEL CENTRO MILITAR

AÑO 17, NRO. 131 – Jun. - Set. 1991

Redactor Responsable: General Iván Paulós

Autorizada la reproducción total o parcial de la revista, mencionando la fuente. Centro Militar Avda. Brig. Gral. Lavalleja 1546.

Pocos, pero buenos...

El soldado 1.<sup>a</sup> Juan Brun, que presta servicios en la península del Sinaí, se destacó al obtener el primer puesto



en su categoría en una prueba de media maratón. El 15 de octubre de 1990 se realizó una competencia atlética auspiciada por la Comisión de Deportes de la MFO donde se dieron cita representantes de los once países que componen la Fuerza, en una prueba de carrera sobre larga distancia. En la oportunidad, los competidores se midieron en la especialidad de media maratón, sobre una distancia de veintinueve kilómetros.

Destacada fue la actuación del soldado 1.<sup>a</sup> Juan Brun, integrante de la sección de Transporte del contingente uruguayo, quien dejó bien demostrada la alta calidad y preparación del personal uruguayo destacado en la Península, al obtener el primer lugar en su categoría y el quinto en la clasificación general del evento.

Brun nació en el departamento de Cerro Largo el 28 de setiembre de 1957. Prestó servicios en el batallón «24 de Abril» de Infantería n.º 3 desde el 1º de marzo de 1976 y, desde el 20 de

setiembre de 1990, formó parte de la sección de Transportes del Agrupamiento Especial de Transportes e Ingenieros que Uruguay aporta a la Fuerza Multinacional estacionada en el Sinaí.



## ***Destacada labor***

EL soldado Bonifacio Pereira integrante del contingente uruguayo destacado en el Sinaí fue distinguido como el conductor del mes de la **MFO** (Multinational Force and Observers). Como es costumbre, el día 7 de diciembre, tuvo lugar como todos los meses, la ceremonia en la cual se premia al mejor conductor del mes. En esta ocasión el comandante de la fuerza, Tte. Gral. Donald Mc. Iver entregó al soldado 1.º Bonifacio Pereira, perteneciente a la sección Transporte del contingente uruguayo, el premio que lo distingue como el conductor que en el mes anterior condujo mayor cantidad de kilómetros sin ningún tipo de accidentes. En la oportunidad el Tte. Gral. Mc. IVER destacó la responsabilidad y la madurez que siempre ha caracterizado al personal uruguayo en el desempeño de sus tareas al servicio de la Fuerza, al tiempo que exhortó a nuestros camaradas a continuar con esta línea de trabajo.

Desde su arribo a la península, en diciembre de 1989, ha conducido por más de cuarenta y seis mil kilómetros a lo largo de Egipto e Israel como conductor de todo tipo de vehículos livianos y pesados, habiendo transportado más de tres mil doscientos cincuenta pasajeros como conductor de ómnibus.

El soldado 1.º Bonifacio Pereira nació en el departamento de Cerro Largo el 13 de marzo de 1950. Prestó servicios en el batallón de Infantería n.º 2 desde el 1.º de setiembre de 1972 y, desde el 25 de diciembre de 1989 formaba parte de la sección de Transporte del contingente uruguayo destacado en el Sinaí.



El Cabo 2º Alfredo Álvarez, conductor del TREU, recibe su medalla de la MFO por parte del Chief of Staff (Jefe de Estado Mayor), Coronel Wolf D. Kutter.

*Tte. 1.º Amílcar A. Peláez*

## 7. Fotos seleccionadas



Los caminos del Sahara – Minurso



Medal parade, entrega de medallas en Haití- Minustah



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*



Inspección de COE, (Contingent Owned Equipment) en Urubatt – Goma RDC



Distribuyendo combustible en MFO - Sinaí



## 8. Nuestros sellos emitidos

### Misión de las Naciones Unidas para la Asistencia a Ruanda (Unamir)



La Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz del Uruguay (Avopu) tiene el placer de presentar el sello conmemorativo de la Misión de las Naciones Unidas para la Asistencia a Ruanda (UnMIR), cuyo objetivo principal fue mantener la paz y estabilizar la situación en este país africano. Fue establecida en 1993 para monitorear el alto el fuego, la situación de seguridad, el proceso de repatriación de refugiados, ayudar con la remoción de minas, la coordinación de la asistencia humanitaria y contribuir a la seguridad de la ciudad de Kigali. La Unamir también contribuyó a la seguridad del personal del Tribunal Internacional para Ruanda y de las oficinas de Derechos Humanos en Ruanda, y ayudó a establecer y capacitar a una fuerza policial nacional ahora integrada.

La cinta contiene una franja ancha centrada de azul ONU flanqueada por una franja estrecha de color blanco y tres franjas iguales de negro, verde y rojo. El color negro representa la lava volcánica y los gorilas mundialmente famosos de la zona, el verde es el color de la vegetación arbustiva local y el rojo representa el suelo africano. Los países de Australia, Austria, Bangladesh, Bélgica, Canadá, Chad, Congo, Djibouti, Egipto, Etiopía, Fiji, Ghana, Guinea, Guyana, India, Malawi, Malí, Reino de los Países Bajos, Níger, Nigeria, Polonia, Rumania., Federación de Rusia, Senegal, Togo, Túnez, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Uruguay y Zimbabue enviaron tropas, observadores militares u observadores policiales.

Como sabemos, el Correo Uruguayo, abocándose al principal rol que cumple la filatelia en divulgar dentro y fuera de fronteras hechos relevantes que son parte de la historia y las culturas de los pueblos, presenta en el día de hoy, a solicitud de la Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz en Uruguay, una serie de cinco sellos personalizados conmemorativos sobre el inicio de la participación de los integrantes del Ministerio del Interior e integrantes de la Fuerzas Armadas en distintas operaciones de paz.

Con la presencia del presidente, doctor Ivo González, y el comandante de la División de Ejército IV, junto con integrantes de la Comisión Directiva de Avopu, se procedió a realizar el lanzamiento de los siguientes sellos:



*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

## Misión de Observadores de Naciones Unidas en Tayikistán (Unmot)



Su propósito era monitorear los acuerdos de paz durante y después de la guerra civil en Tayikistán. Los observadores se desplegaron por primera vez tras el alto al fuego en 1994 entre el gobierno de Tayikistán y la oposición de Tayikistán Unido.

La franja central de color verde representa la flora, rodeada de dos franjas blancas que representan a las montañas nevadas de Tayikistán y dos de color azul ONU en cada extremo.





*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

## Misión de Verificación de la ONU en Angola (Unavem III)



Unavem III, establecida para ayudar al gobierno de Angola y a la União Nacional para a Independencia Total de Angola (Unita) a restaurar la paz y lograr la reconciliación nacional sobre la base de los Acuerdos de Paz para Angola, firmados el 31 de mayo 1991, el Protocolo de Lusaka firmado el 20 de noviembre de 1994 y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

La cinta contiene una banda ancha central de azul ONU flanqueada por tres franjas iguales de negro, blanco y rojo con bandas amarillas anchas en cada extremo. Las bandas amarillas representan la riqueza natural del país, el rojo y negro son representativos de la bandera nacional angoleña y la franja central, al color azul de las Naciones Unidas.





*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

## Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (Unficip)



Se estableció en marzo de 1964 para hacer todo lo posible por evitar que se repitan los enfrentamientos entre grecochipriotas y turcochipriotas y para contribuir al mantenimiento y restablecimiento del orden público; incluida la supervisión del alto el fuego y el mantenimiento de una zona de amortiguamiento. Efectivos del Ejército Nacional han integrado el contingente argentino desde 1994.

La cinta tiene tres barras iguales, una de color blanco en el centro que simboliza la paz y dos de color azul ONU en cada extremo. Las barras están separadas por dos bandas estrechas de color azul oscuro que simbolizan el mar Mediterráneo.





*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

## Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala



El 18 de agosto 1994, la Asamblea General de la ONU autorizó la creación de la Misión y se llevó a cabo un acuerdo de paz entre el gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional incluyendo el cese al fuego general, la desmovilización, el desarme y la reconciliación nacional.

La cinta representa los colores de la bandera de Guatemala (azul, blanco y azul), el verde representa la selva centroamericana y en el centro luce el celeste de la ONU.





*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*

## Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (Unomsil/Unamsil)



El propósito de la misión es monitorear la situación militar y de seguridad en el país, así como el desarme y la desmovilización de excombatientes; ayudar a vigilar el respeto del derecho internacional humanitario, colaborando en la implementación del Acuerdo de Paz de Lomé, un acuerdo destinado a poner fin a la guerra civil de Sierra Leona.

La cinta tiene una franja central de color celeste ONU flanqueada por franjas verde, blanco y azul oscuro que pertenecen a los colores de la bandera nacional de Sierra Leona.





*Asociación de Veteranos de Operaciones de Paz de Uruguay*  
*"Servimos a la noble causa de la paz"*



Seguidamente se mataselló el sobre correspondiente al primer día de emisión por el que, oficialmente, quedará autorizada la puesta en circulación de los sellos correspondientes. Realizaron dicha tarea el presidente del Correo Uruguayo Dr. Ivo González, el presidente de la Asociación, Gral. de E. (R) Marcelo Montaner y el comandante de la División de Ejército IV, Gral, Carlos Rombys. Posteriormente, se compartió un almuerzo con los camaradas de todos los tiempos.